

TheSAKURA

Tủ sách giúp học tốt tiếng Nhật



phút



ES
TD

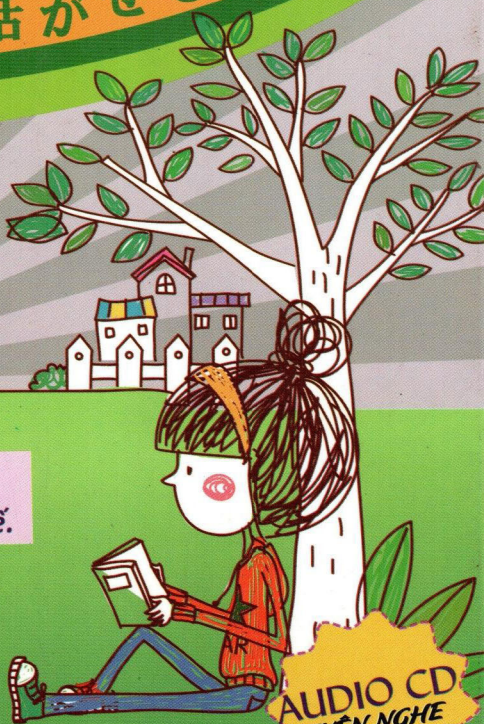
20
22

CAPPUCCINO
EBOOK

TỰ HỌC TIẾNG NHẬT MỖI NGÀY

1日10分で、日本語話ができる!

Phương pháp mới giúp tự học hiệu quả.
Các mẫu câu và tình huống gần gũi, thực tế.



NHÀ XUẤT BẢN THỜI ĐẠI

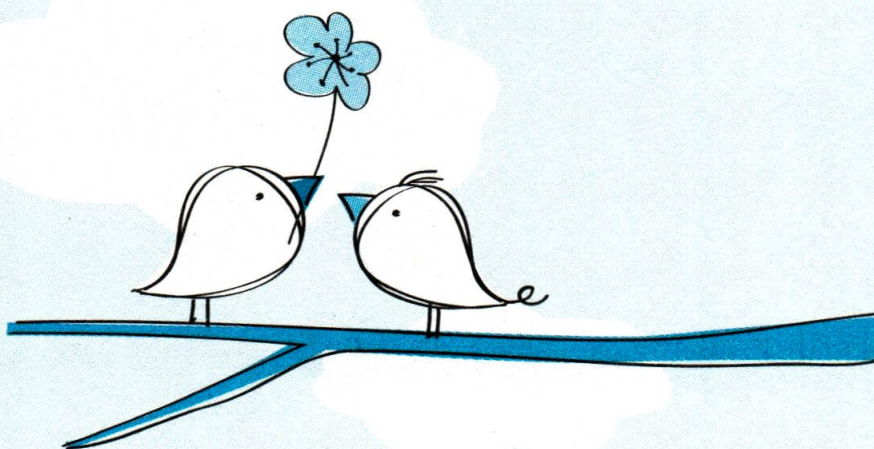
AUDIO CD
LUYỆN NGHE



The Sakura
Trần Hải Quỳnh chủ biên

10 PHÚT TỰ ĐỌC TIẾNG NHẬT MỖI NGÀY

1日10分で、日本語が話せる！



NHÀ XUẤT BẢN THỜI ĐẠI

LỜI NÓI ĐẦU

Các bạn đọc giả yêu quý.

Hiện nay, giao lưu giữa hai nước Việt - Nhật trên các mặt văn hoá - kinh tế- xã hội đang không ngừng được mở rộng. Nhu cầu tìm hiểu về văn hoá Nhật Bản, đến Nhật du lịch và tìm kiếm cơ hội việc làm tại các công ty của Nhật trở nên cấp thiết, đồng thời nhu cầu học tiếng Nhật cũng ngày càng tăng cao.

Nhằm đáp ứng điều đó, chúng tôi xin trân trọng giới thiệu với các bạn cuốn sách **10 PHÚT TỰ HỌC TIẾNG NHẬT MỖI NGÀY**. Đây là cuốn sách chú trọng về giao tiếp. Những bài học trong sách là các chủ đề gần gũi với đời sống thường ngày như làm quen, đi nhà hàng, đi mua sắm, khám bệnh... Mỗi bài học gồm các mẫu câu giao tiếp thông dụng, mỗi câu có kèm phần dịch nghĩa tiếng Việt và phiên âm bồi nhằm giúp những người mới làm quen với tiếng Nhật không gặp khó khăn trong việc hiểu nghĩa và phát âm. Sách cũng có thể được xem như một cuốn cẩm nang về giao tiếp dành cho khách du lịch hoặc các bạn tu nghiệp sinh khi đặt chân tới nước Nhật.

Dù đã hết sức cố gắng, nhưng trong quá trình biên soạn không thể tránh được những sai sót ngoài ý muốn, rất mong nhận được sự góp ý chân thành từ phía bạn đọc.

Chúc các bạn có những giờ phút học tập thật vui vẻ và bổ ích.

BÀI 1: CHÀO HỎI

第一課：挨拶

✿ CHÀO HỎI TRONG LẦN ĐẦU GẶP GỖ:

初めて会ったとき

Hajimete atta toki



1日10分で日本語が話せる!

初めまして。

Hajimemashite.

Ha ji mê ma shi tê.

Xin chào. / Rất hân hạnh.

お会いできて嬉しいです。

Oaidekite ureshii desu.

Ô ai dê ki tê ư rê shi dê sư.

Tôi rất vui được gặp gỡ bạn.

ずっとあなたにお会いしたいと思っていました。

Zutto anata ni oaishitai to omotte imashita.

Zut tô a na ta ni ô ai shi tai tô ô mô t tê i ma shi ta.

Tôi đã luôn mong muốn có dịp gặp gỡ bạn.

お話はよく聞いています。

Ohanashi wa yoku kiite imasu.

Ô ha na shi wa yô kư ki tê i ma sư.

Tôi đã nghe rất nhiều về bạn.

お名前を伺えますか？

Onamae wo ukagae masu ka?

Ô na ma ê ô ư ka ga ê ma sư ka?

Tôi xin mạn phép hỏi quý danh của bạn được không?

もう一度お名前をおっしゃってください。

Mouichido o namae wo osshatte kudasai.

Mô i chi đô ô na ma ê ô ôs shat tê kư đa sai.

Xin hãy nhắc lại cho tôi một lần nữa quý danh của bạn.

お名前は漢字でどのように書きますか？

O namae wa kanji de dono you ni kaki masu ka?

Ô na ma ê wa kan ji đê đô nô yô ni ka ki ma sư ka?

Tên của bạn viết bằng Hán tự như thế nào?

お友達になりたいです。

O tomodachi ni nari tai desu.

Ô tô mô đa chi ni na ri tai đê sư.

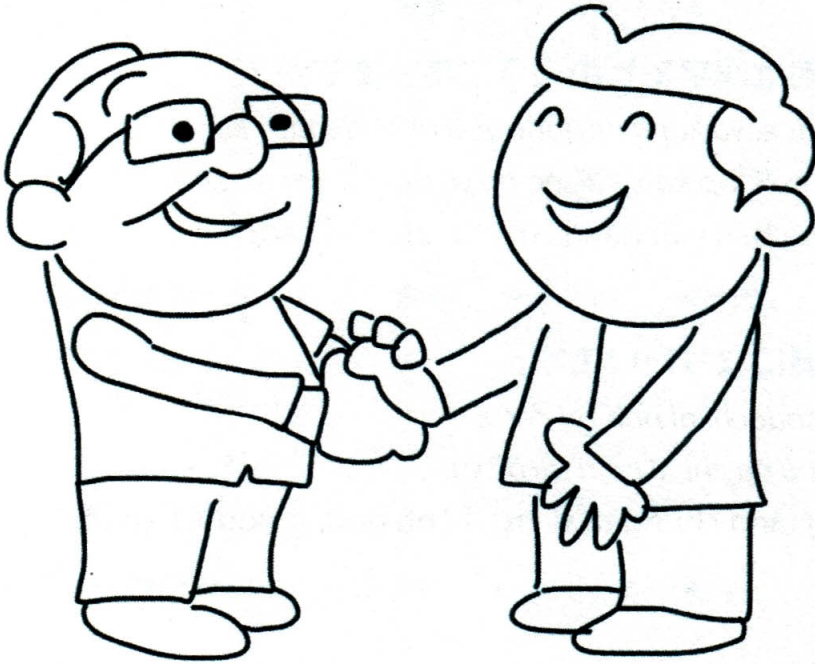
Mong rằng chúng ta sẽ trở thành những người bạn tốt.



CHÀO HỎI KHI GẶP NHAU SAU MỘT THỜI GIAN DÀI:

久しぶりに会ったとき

Hisashiburi ni atta toki



お久しぶりですね。

O hisashiburi desu ne.

Ô hi sa shi bư ri đê sư nê.

Lâu quá không gặp nhỉ?

お元気ですか？

O genki desu ka?

Ô gên ki đê sư ka?

Bạn có khỏe không?



お食事はちゃんとしていますか？

O shokuji wa chanto shite imasu ka?

Ô sô kư jì wa chan tô shi tê i ma sư ka?

Bạn có ăn uống đầy đủ không?



元気です。

Genki desu.

Gên ki đê sư.

Tôi khỏe.



あなたは？

Anata wa?

A na ta wa?

Còn bạn thì sao?



全然変わってませんね。

Zenzen kawatte masen ne.

Zên zên ka wat tê ma sên nê.

Bạn chẳng thay đổi gì cả.



すべてうまくいっていますか？

Subete umaku itte imasu ka?

Sư bê tê ư ma kư it tê i ma sư ka?

Mọi chuyện vẫn tốt đẹp cả chứ?



とてもうまくいっています。

Totemo umaku itte imasu.

Tô tê mô ư ma kư it tê i ma sư.

Mọi chuyện đều rất thuận lợi.



ご家族はお元気ですか？

Go kazoku wa o genki desu ka?

Gô ka zô kư wa ô gên ki đê sư ka?

Gia đình bạn có khỏe không?



みんなお元気です。

Minna o genki desu.

Mìn na ô gên ki đê sư.

Mọi người đều khỏe cả.



ご家族によろしくお伝えください。

Go kazoku ni yoroshiku o tsutae kudasai.

Gô ka zô kư ni yô rô shi kư ô tsư ta ê kư đă sai.

Cho tôi gửi lời hỏi thăm tới gia đình của bạn nhé.



お仕事はいかがですか？

O shigoto wa ikaga desu ka?

Ô shi gô tô wa i ka ga đê sư ka?

Công việc của bạn thế nào?



お仕事の方はお忙しいですか？

O shigoto no hou wa oisogashii desu ka?

Ô shi gô tô nô hô wa ô i sô ga shi đê sư ka?

Công việc có bận rộn lắm không?



いいです。

Ii desu.

I đê sư.

Công việc của tôi ổn cả.



あまりよくないです。

Amari yoku nai desu.

A ma ri yô kư nai đê sư.

Công việc của tôi không thuận lợi lắm.



また連絡しましょう。

Mata renraku shimashou.

Ma ta rên ra kư shi ma sô.

Hãy giữ liên lạc nhé.

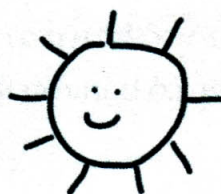
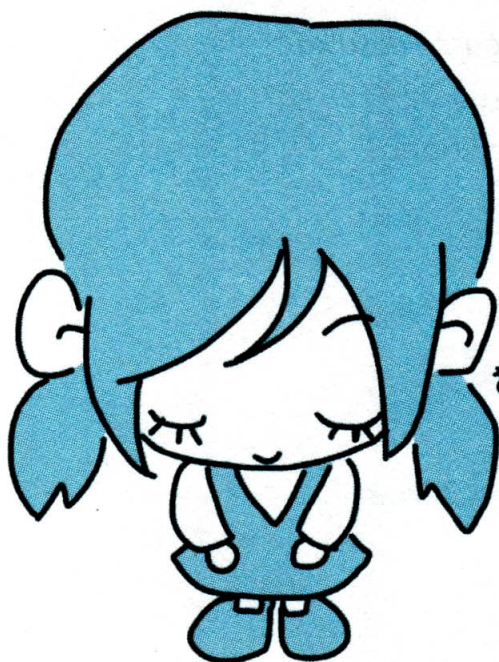


1日10分で、日本語が話せる！

❁ CHÀO HỎI HÀNG NGÀY:

毎日の挨拶

Mainichi no aisatsu



おはよう
ございます。

おはようございます。

Ohayou gozai masu.

Ô ha yô gô zai ma sũ.

Xin chào. (buổi sáng)

こんにちは。

Konnichiwa.

Kôn ni chi wa.

Xin chào. (buổi trưa, chiều)



こんばんは。

Konbanwa.

Kôm ban wa.

Xin chào. (buổi tối)



どなたかいらっしゃいますか？

Donata ka irasshai masu ka?

Đô na ta ka i rât shai ma sư ka?

Có ai ở nhà không?



ただいま。

Tadaima.

Ta đai ma.

Tôi về rồi đây.



お帰りなさい。

O kaerinasai.

Ô ka ê ri na sai.

Bạn về rồi đấy à? / Mừng bạn đã về.



1日10分で、日本語が話せる！

出勤するところですか？

Shukkin suru tokoro desu ka?

Shuk kin sū rư tô kô rô đê sū ka?

Bạn đi làm à?



どちらまでお出かけですか？

Dochira made odekake desu ka?

Đô chi ra ma đê ô đê ka kê đê sū ka?

Bạn đi đâu đấy?

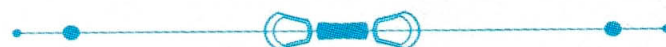


もう帰らなければなりません。

Mou kaera nakereba narimasen.

Mô ka ê ra na kê rê ba na ri ma sen.

Đến giờ tôi phải về rồi.



失礼します。

Shitsurei shimasu.

Shi tsư rê shi ma sư.

Tôi xin phép.



さようなら。

Sayounara.

Sa yô na ra.

Tạm biệt.



気をつけてね。

Ki o tsuke te ne.

Ki ô tsư kê tê nê.

Hãy bảo trọng nhé!



運転に気をつけてね。

Unten ni ki o tsuke te ne.

Ưn tên ni ki ô tsư kê tê nê.

Lái xe cẩn thận nhé!



明日また会いましょう。

Ashita mata ai mashou.

A shi ta ma ta ai ma sô.

Hẹn mai gặp lại.



おやすみなさい。

Oyasuminasai.

Ô ya sư mi na sai.

Chúc ngủ ngon.



BÀI 2: ĐỐI THOẠI CƠ BẢN 第二課：基本会話

1.

Hỏi / Đáp:

質問 / 対応

Shitsumon / Taiou



だれですか？

Dare desu ka?

Đa rê đê sư ka?

Ai?



どこですか？

Doko desu ka?

Đô cô đê sư ka?

Ở đâu?



いつですか？

Itsu desu ka?

I tsư đê sư ka?

Bao giờ?



これは何ですか？

Kore wa nan desu ka?

Kô rê wa nan đê sư ka?

Đây là cái gì?



それは何ですか？

Sore wa nan desu ka?

Sô rê wa nan đê sư ka?

Đó là cái gì?



1日10分で日本語が話せる!

あれは何ですか？

Are wa nan desu ka?

A rê wa nan dê sũ ka?

Kia là cái gì?



いくらですか？

Ikura desu ka?

I kũ ra dê sũ ka?

Bao nhiêu tiền?



だれのですか？

Dare no desu ka?

Đa rê nô dê sũ ka?

Của ai?



何があったんですか？

Nani ga attan desu ka?

Na ni ga at tan dê sũ ka?

Đã có chuyện gì xảy ra?



どういう意味ですか？

Douiu imi desu ka?

Đô iu i mi dê sũ ka?

Nghĩa là sao?



それはどういふことですか？

Sore wa douiu koto desu ka?

Sô rê wa đô iu kô tô đê sư ka?

Điều đó có nghĩa gì?



本当ですか？

Hontou desu ka?

Hôn tô đê sư ka?

Thật à?



どうして？

Doushite?

Đô shi tê?

Tại sao?



何のために？

Nan no tame ni?

Nan nô ta mê ni?

Để làm gì?



はい。

Hai.

Hây.

Vâng/ Đúng.



1日10分で日本語が話せる！

いいえ。

lie.

I ê.

Không.



はい、そうです。

Hai, sou desu.

Hây, sô đê sư.

Vâng, đúng rồi.



いいえ、違います。

lie, chigai masu.

I e, chì gai ma sư.

Không, sai rồi.



やめて！

Yamete!

Ya mê tê!

Thôi đi!



わかりました。

Wakari mashita.

Wa ka ri ma shi ta.

Tôi đã hiểu.



わかりません。

Wakari masen.

Wa ka ri ma sên.

Tôi không hiểu.



本当です。

Hontou desu.

Hôn tô đê sư.

Thật đấy.



もちろんです。

Mochiron desu.

Mô chi rôn đê sư.

Đương nhiên.



なるほど。

Naruhodo.

Na rư hô đô.

Ra vậy.



Ý kiến:

意見

Iken



同意しますか？

Doui shi masu ka?

Đô i shi ma sư ka?

Bạn đồng ý chứ?

賛成ですか、反対ですか？*Sansei desu ka, hantai desu ka?**San sê đề sư ka, han tai đề sư ka?*

Bạn đồng ý hay phản đối?

**賛成ではありませんか？***Sansei de wa ari masen ka?**San sê đề wa a ri ma sên ka?*

Bạn không đồng ý sao?

**問題ない？***Mondai nai?**Môn đại nai?*

Không vấn đề gì chứ?

**そう思う。***Sou omou.**Sô ô mô ư.*

Tôi nghĩ vậy.

**そうは思わない。***Sou wa omowa nai.**Sô wa ô mô wa nai.*

Tôi không nghĩ vậy.



あなたの意見に同意します。

Anata no iken ni doui shimasu.

A na ta nô i kên ni đô i shi ma sũ.

Tôi đồng ý với ý kiến của bạn.



私はこの提案に強く同意します。

Watashi wa kono teian ni tsuyoku doui shi masu.

Wa ta shi wa kô nô tê an ni tsũ yô kũ đô i shi ma sũ.

Tôi cực kỳ đồng ý với đề xuất này.



決めました。

Kimemashita.

Ki mê ma shi ta.

Tôi đã quyết định rồi.



問題ないよ。

Mondainaiyo.

Môn đai nai yô.

Không vấn đề gì.



意見があります。

Iken ga ari masu.

I kên ga a ri ma sũ.

Tôi có ý kiến.



私の言葉を信じてください。

Watashi no kotoba wo shinji te kudasai.

Wa ta shi nô kô tô ba ô shin ji tê kư đư sai.

Xin hãy tin lời tôi.



早く話してください。

Hayaku hanashi te kudasai.

Ha ya kư ha na shi tê kư đư sai.

Xin hãy nói nhanh lên.



信じられない。

Shinjirarenai.

Shin ji ra rê nai.

Tôi không thể tin được.



誤解しないでください。

Gokai shi nai de kudasai.

Gô kai shi nai đê kư đư sai.

Xin đừng hiểu nhầm.



話題を変えないでください。

Wadai wo kae nai de kudasai.

Wa đư ô ka ê nai đê kư đư sai.

Xin đừng đổi chủ đề.



その話はやめましょう。

Sono hanashi wa yame mashou.

Sô nô ha na shi wa ya mê ma sô.

Đừng nói chuyện đó nữa.



もう一度言ってください。

Mouichido itte kudasai.

Mô i chi đô it tê kư đã sai.

Hãy nói lại lần nữa.



もう少しゆっくり話してください。

Mousukoshi yukkuri hanashite kudasai.

Mô sư kô shi yuk kư ri ha na shi tê kư đã sai.

Hãy nói chậm lại một chút.



3.

Cảm ơn / Xin lỗi:

感謝 / 謝罪

Kansha / Shazai



ありがとう

ありがとう。

Arigatou.

A ri ga tô.

Cảm ơn.

本当にありがとう。

Hontouni arigatou.

Hôn tô ni a ri ga tô.

Vô cùng cảm ơn.



それをととても感謝します。

Sore wo totemo kansha shi masu.

Sô rê ô tô tê mô kan sha shi ma sũ.

Tôi rất cảm kích vì điều đó.



ご親切に感謝します。

Go shinsetsu ni kansha shi masu.

Gô shin sê tsũ ni kan sha shi ma sũ.

Cảm ơn lòng tốt của bạn.



お世話になりました。

Osewa ni nari mashita.

Ô sê wa ni na ri ma shi ta.

Cảm ơn đã quan tâm chăm sóc.



お疲れさまでした。

Otsukaresama deshita.

Ô tsũ ka rê sa ma dê shi ta.

Bạn đã vất vả rồi.



ごちそうさまでした。

Gochisousama deshita.

Gô chi sô sa ma dê shi ta.

Cảm ơn vì bữa ăn.



どういたしまして。

Doutashimashite.

Đô i ta shi ma shi tê.

Không có gì đâu.



ごめんなさい。

Gomennasai.

Gô mên na sai.

Xin lỗi.



すみません。

Sumimasen.

Sư mi ma sên.

Xin lỗi. (trang trọng hơn ごめんなさい)



失礼しました。

Shitsurei shimashita.

Shi tsư rê shi ma shi ta.

Xin lỗi đã làm phiền.



1日10分で、日本語が話せる！

気にしないでください。

Ki ni shi nai de kudasai.

Ki ni shi nai đề kư đa sai.

Đừng để tâm.



許してください。

Yurushite kudasai.

Yu rư shi tê kư đa sai.

Xin hãy tha lỗi cho tôi.

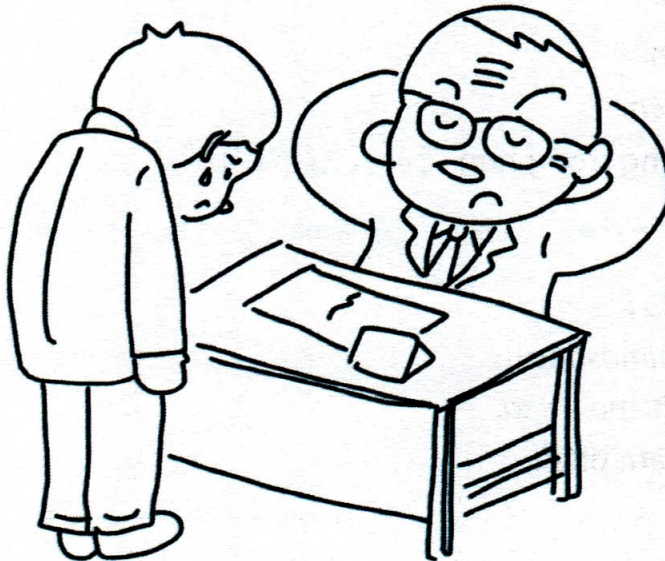


後悔しています。

Koukai shite imasu.

Kô kai shi tê i ma sư.

Tôi rất hối hận.



4.

Mời / Thăm hỏi

招待 / 訪問

Shoutai / Houmon



私の家に来ませんか？

Watashi no ie ni kimasen ka?

Wa ta shi nô i ê ni ki ma sên ka?

Bạn đến nhà tôi không?

パーティーに招待します。

Patii ni shoutai shi masu.

Pa ti ni shô tai shi ma su.

Mời bạn đến bữa tiệc.



あなたの家に遊びに行ってもいいですか？

Anata no ie ni asobi ni itte mo ii desu ka?

A na ta nô i ê ni a sô bi ni it tê mô i đê su ka?

Tôi qua nhà bạn chơi được chứ?



どうぞ、歓迎します。

Douzo, kangei shimasu.

Đô zô, kan gê shi ma su.

Xin mời, hoan nghênh bạn.



お招きありがとうございます。

Omaneki arigatou gozaimasu.

Ô ma nê ki a ri ga tô gô zai ma su.

Cảm ơn vì đã mời tôi.



どうぞお入りください。

Douzo ohairikudasai.

Đô zô ô hai ri kư đạ sai.

Mời vào.



どうぞこちらへ。

Douzo kochira e.

Đồ zô cô chi ra ê.

Mời đi hướng này.



コーヒーはいかがですか？

Koohii wa ikaga desu ka?

Kô hi wa i ka ga đê sư ka?

Bạn dùng cà phê chứ?



くつろいでください。

Kutsuroi de kudasai.

Kư tsư rô i đê kư đă sai.

Xin cứ tự nhiên như ở nhà.



すてきなお宅ですね。

Suteki na o taku desu ne.

Sư tê ki na ô ta kư đê sư nê.

Căn nhà đẹp nhỉ.



お庭が本当に素敵ですね。

O niwa ga hontouni suteki desu ne.

Ô ni wa ga hôn tô ni sư tê ki đê sư nê.

Khu vườn thực sự rất đẹp.



楽しい時間を過ごしました。

Tanoshii jikan wo sugoshi mashita.

Ta nô shi ji kan ô sũ gô shi ma shi ta.

Tôi đã có một quãng thời gian rất vui.



帰らなければなりません。

Kaera nakereba narimasen.

Ka ê ra na kê rê ba na ri ma sên.

Tôi phải về.



もう少しいてください。

Mousukoshi ite kudasai.

Mô sũ kô shi i tê kũ đũa sai.

Hãy ở lại thêm lát nữa.



帰らないといけないなんてちょっと残念。

Kaeranai to ikenai nante chotto zannen.

Ka ê ra nai tô i kê nai nan tê chôt tô zan nê.

Bạn phải về thật là tiếc.



家まで送ります。

Ie made okuri masu.

I ê ma đê ô kũ ri ma sũ.

Tôi sẽ đưa bạn về đến nhà.

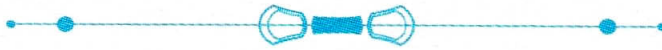


門まで送ります。

Mon made okuri masu.

Môn ma đê ô kư rì ma sư.

Tôi sẽ đưa bạn đến cổng.

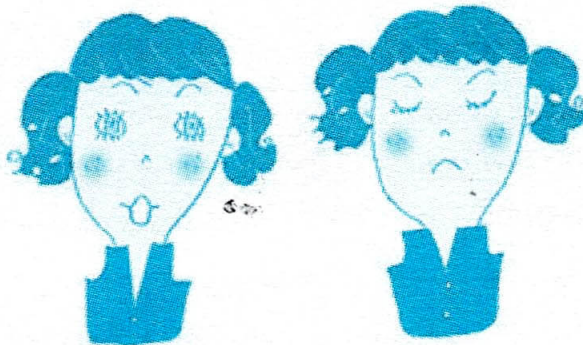
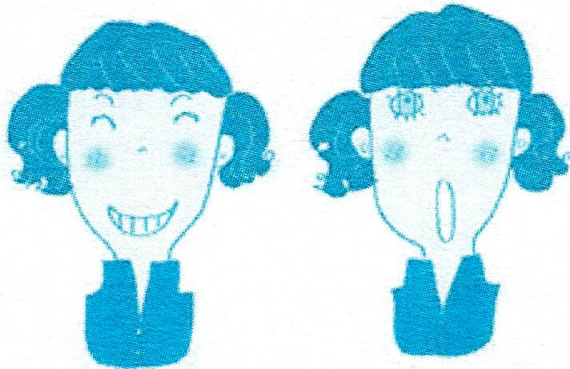


5.

Biểu hiện cảm xúc

感情表現

Kanjou hyougen



嬉しいです。

Ureshii desu.

Ư rê shi đê sư.

Tôi vui.



とても嬉しいです。

Totemo ureshii desu.

Tô tê mô ư rê shi đê sư.

Tôi rất vui.



悲しいです。

Kanashii desu.

Ka na shi đê sư.

Tôi buồn.



ちょっと悲しいです。

Chotto kanashii desu.

Chôt tô ka na shi đê sư.

Tôi hơi buồn.



本当に寂しいです。

Hontouni sabishii desu.

Hôn tô ni sa bi shi đê sư.

Tôi thật sự cô đơn.



泣きたいです。

Nakitai desu.

Na ki tai đề sự.

Tôi muốn khóc.

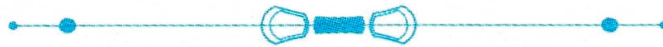


私は悲しくて泣きたいです。

Watashi wa kanashiku te nakitai desu.

Watashi wa ka na shi kư tê na ki tai đề sự.

Tôi cô đơn đến mức muốn khóc.

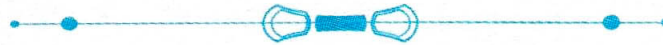


がっかりしました。

Gakkari shi mashi ta.

Gak ka ri shi ma shi ta.

Tôi đã thất vọng.



何もしたくないです。

Nani mo shi taku nai desu.

Na ni mô shi ta kư nai đề sự.

Tôi chẳng muốn làm gì.



眠いです。

Nemui desu.

Nê mui đề sự.

Tôi buồn ngủ.



怖いです。

Kowai desu.

Kô wai dê sũ.

Thật đáng sợ.



疲れました。

Tsukare mashita.

Tsũ ka rê ma shi ta.

Tôi mệt rồi.



深く感動しました。

Fukaku kandou shi mashi ta.

Fũ ka kũ kan đô shi ma shi ta.

Tôi đã cảm động sâu sắc.



満足です。

Manzoku desu.

Man zô kũ dê sũ.

Tôi hài lòng.



それを聞いて驚きました。

Sore wo kii te odoroki mashi ta.

Sô rê ô ki tê ô đô rô kũ ma shi ta.

Nghe tin đó tôi đã sốc.



全身に鳥肌が立ちました。

Zenshin ni torihada ga tachi mashi ta.

Zên shin ni tô ri ha đa ga ta chi ma shi ta.

Tôi đã nổi da gà khắp người.



緊張します。

Kinchou shi masu.

Kin chô shi ma su.

Tôi bị căng thẳng.



すごいですね。

Sugoi desu ne.

Sư gôi đê sư nê.

Hay quá/ giỏi quá nhỉ.



よかったね。

Yokatta ne.

Yô kat ta nê.

May quá / tốt quá rồi nhỉ.



恥ずかしいです。

Hazukashii desu.

Ha zư ka shi đê sư.

Thật xấu hổ.

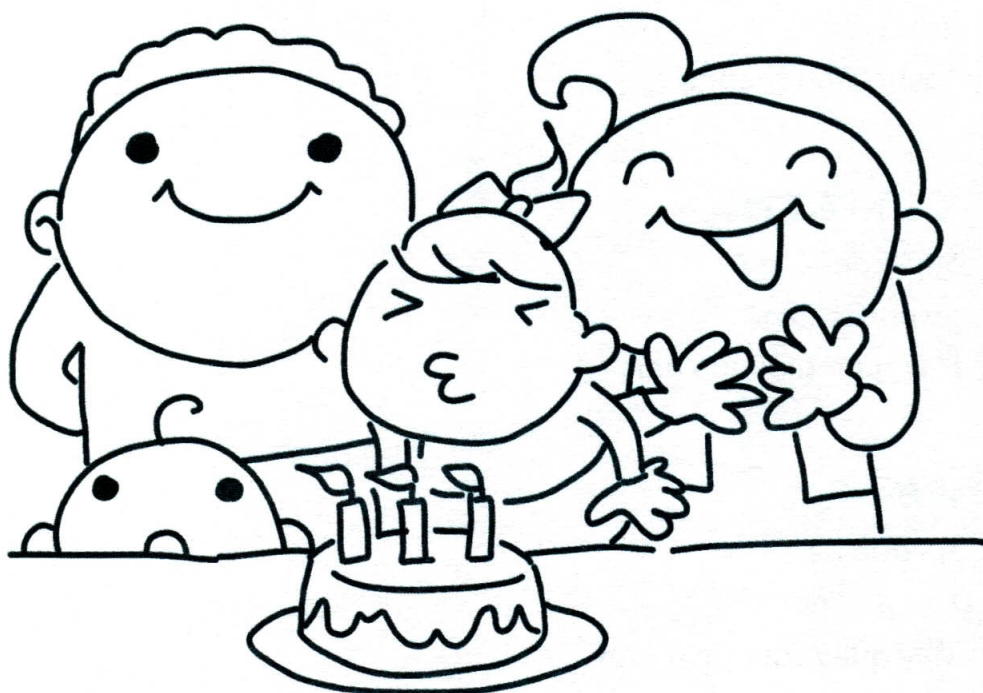


6.

Chúc mừng / Ước nguyện

お祝い / 祈願

Oiwai / Kigan



おめでとうございます。

Omedetou gozai masu.

Ô mê đê tô gô zai ma sư.

Xin chúc mừng.

お誕生日おめでとう。

O tanjoubi omedetou.

Ô tan jô bi ô mê đê tô.

Chúc mừng sinh nhật.



あなたの誕生日が幸せな日になりますように。

Anata no tanjoubi ga shiawase na hi ni narimasu you ni.

A na ta nô tan jô bi ga shi a wa sê na hi ni na ri ma sũ yô ni.

Chúc bạn có một sinh nhật hạnh phúc.



ご結婚おめでとうございます。

Go kekkon omedetou gozai masu.

Gô kê kôn ô mê đê tô gô zai ma sũ.

Chúc mừng hôn lễ.



ご結婚おめでとう。いつまでもお幸せに。

Go kekkon omedetou. Itsu made mo oshiawase ni.

Gô kê kôn ô mê đê tô. I tsũ ma đê mô ô shi a wa sê ni.

Chúc mừng hôn lễ. Chúc bạn mãi mãi hạnh phúc.



卒業おめでとう。

Sotsugyou omedetou.

Sô tsũ gyô ô mê đê tô.

Chúc mừng tốt nghiệp.



試験合格おめでとう。

Shiken goukaku omedetou.

Shi kên gô ka kư ô mê đê tô.

Chúc mừng bạn đỗ kỳ thi.



合格おめでとう。これからも頑張ってね。

Goukaku omedetou. Korekara mo gambatte ne.

Gô ka kư ô mê đê tô. Kô rê ka ra mô gam bat tê nê.

Chúc mừng thi đỗ. Từ nay về sau tiếp tục cố gắng nhé!



大学合格おめでとう。

Daigaku goukaku omedetou.

Đai ga kư gô ka kư ô mê đê tô.

Chúc mừng bạn đỗ đại học.



新しい仕事での成功を祈っています。

Atarashii shigoto de no seikou wo inotte imasu.

A ta ra shi shi gô tô đê nô sê kô ô i nô tê i ma sư.

Cầu cho bạn đạt được thành công trong công việc mới.



赤ちゃんのご誕生おめでとうございます。

Akachan no go tanjou omedetou gozai masu.

A ka chan nô gô tan jô ô mê đê tô gô zai ma sư.

Chúc mừng bạn sinh cháu.



ご退院おめでとうございます。

Go taiin omedetou gozai masu.

Gô tai in ô mê đê tô gô zai ma sư.

Mừng bạn xuất viện.



メリークリスマス。

Meriikurisumasu.

Mê ri kư ri sư ma sư.

Chúc giáng sinh an lành.



明けましておめでとう。

Akemashite omedetou.

A kê ma shi tê ô mê đê tô.

Chúc mừng năm mới.

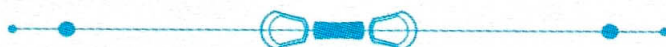


感謝祭おめでとう。

Kanshasai omedetou.

Kan sha sai ô mê đê tô.

Chúc mừng lễ tạ ơn.



楽しい休暇をお過ごしください。

Tanoshii kyuuka wo osugoshi kudasai.

Ta nô shi kyu ka ô ô sư gô shi kư đă sai.

Chúc bạn có kỳ nghỉ vui vẻ.



あなたの成功を祈っています。

Anata no seikou wo inotte imasu.

A na ta nô sê kô ô i nô t tê i ma sũ.

Cầu cho bạn thành công.



あなたのますますの健康と長寿を祈っています。

Anata no masumasu no kenkou to chouju wo inotte imasu.

A na ta nô ma sũ ma sũ nô kên kô tô chô ju ô i nô t tê i ma sũ.

Cầu chúc bạn khỏe mạnh và trường thọ.



あなたがいつも笑顔でいられるよう、祈っています。

Anata ga itsumo egao de irareru you, inotte imasu.

A na ta ga i tsũ mô ê ga ô đê i ra rê rũ yô, i nô t tê i ma sũ.

Cầu chúc nụ cười luôn nở trên môi bạn.



あなたに愛しい人が現れることを祈っています。

Anata ni itoshii hito ga arawareru koto wo inotte imasu.

A na ta ni i tô shi hi tô ga a ra wa rê rũ kô tô ô i nô t tê i ma sũ.

Cầu mong bạn sẽ tìm được một người yêu đáng mến.



BÀI 3: SINH HOẠT THƯỜNG NGÀY

第三課：日常生活

1.

Thời gian / Ngày tháng

時間 / 日付

Jikan / Hizuke

今日は何日ですか？

Kyou wa nan nichi desu ka?

Kyô wa nan ni chi dê sũ ka?

Hôm nay là ngày bao nhiêu?



明日は何日ですか？

Ashita wa nan nichi desu ka?

A shi ta wa nan ni chi dê sũ ka?

Ngày mai là ngày bao nhiêu?



今日は一月一日です。

Kyou wa ichigatsu tsuitachi desu.

Kyô wa i chi ga tsũ tsũ i ta chi dê sũ.

Hôm nay là ngày mừng 1 tháng giêng.



今日は何曜日ですか？

Kyou wa nan youbi desu ka?

Kyô wa nan yô bi dê sũ ka?

Hôm nay là thứ mấy?



今日は月曜日です。

Kyou wa getsuyoubi desu.

Kyô wa gê tsũ yô bi dê sũ.

Hôm nay là thứ hai.



いつ出発しますか？

Iitsu shuppatsu shi masu ka?

I tsư sup pa tsư shi ma sư ka?

Lúc nào thì xuất phát?



明後日出発します。

Asatte shuppatsu shi masu.

A sat tê sup pa tsư shi ma sư.

Ngày kia sẽ xuất phát.



何時ですか？

Nan ji desu ka?

Nan ji đê sư ka?

Mấy giờ rồi?



一時五分です。

Ichiji go fun desu.

I chi ji gô fun đê sư.

1 giờ 5 phút.



午前4時です。

Gozen yoji desu.

Gô zên yô ji đê sư.

4 giờ sáng.



午後3時です。

Gogo san ji desu.

Gô gô san ji dê sũ.

3 giờ chiều.



どのくらい時間がかかりますか？

Dono kurai jikan ga kakari masu ka?

Đô nô kũ rai ji kan ga ka ka ri ma sũ ka?

Mất bao nhiêu thời gian?



2時間かかります。

Ni jikan kakari masu.

Ni ji kan ka ka ri ma sũ.

Mất 2 tiếng.



何時から何時までですか？

Nan ji kara nan ji made desu ka?

Nan ji ka ra nan ji ma dê dê sũ ka?

Từ mấy giờ đến mấy giờ?



何時に行きますか？

Nan ji ni iki masu ka?

Nan ji ni i ki ma sũ ka?

Mấy giờ thì đi?



げつようび

Getsuyoubi

Gê tsuyô bi

Thứ 2



かようび

Kayoubi

Ka yô bi

Thứ 3



すいようび

Suiyoubi

Sui yô bi

Thứ 4



もくようび

Mokuyoubi

Mô kư yô bi

Thứ 5



きんようび

Kinyoubi

Kin yô bi

Thứ 6



1日10分で日本語が話せる!

どうぶ

Doyoubi

Đô yô bi

Thứ 7



にちようぶ

Nichiyoubi

Ni chi yô bi

Chủ nhật



ついたち

Tsuitachi

Tsư i ta chi

Mùng 1



ふつか

Futsuka

Fư tsư ka

Mùng 2



みっか

Mikka

Mik ka

Mùng 3



よっか

Yokka

Yok ka

Mùng 4



いつか

Itsuka

I tsu ka

Mùng 5



むいか

Muika

Mui ka

Mùng 6



なのか

Nanoka

Na nô ka

Mùng 7



ようか

Youka

Yô ka

Mùng 8



1日10分で、日本語が話せる！

ここのか

Kokonoka

Kô kô nô ka

Mùng 9



とおか

Touka

Tô ka

Mùng 10



じゅうよっか

Juu yokka

Ju yok ka

Ngày 14



はつか

Hatsuka

Ha tsu ka

Ngày 20



にじゅうよっか

Nijuu yokka

Ni ju yok ka

Ngày 24

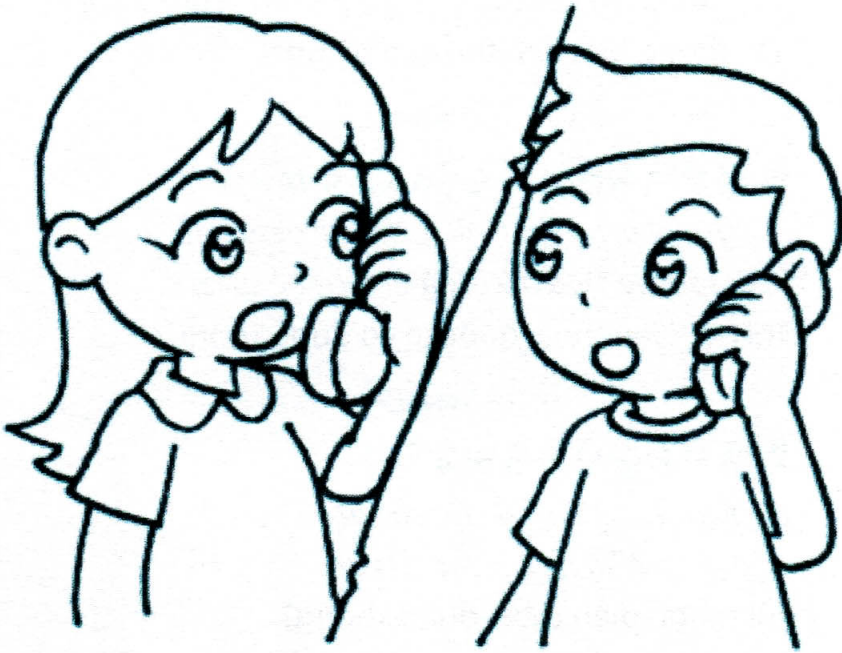


2.

Điện thoại

電話

Denwa



公衆電話はどこですか？

Koushuu denwa wa doko desu ka?

Kô shu dên wa wa đô kô đê sư ka?

Điện thoại công cộng ở đâu?



テレホンカードはどこで買えますか？

Terehonkaado wa doko de kae masu ka?

Tê rê hôn ka đô wa đô kô đê ka ê ma sư ka?

Tôi có thể mua thẻ điện thoại ở đâu?



電話の掛け方がわからないんですが。

Denwa no kakekata ga wakaranain desu ga.

Đên wa nô ka kê ka ta ga wa ka ra na in đê sư ga.

Tôi không biết làm thế nào để gọi.



国際電話を使ってもいいですか？

Kokusai denwa wo tsukatte mo ii desu ka?

Kô kư sai đên wa ô tsư kat tê mô i đê sư ka?

Tôi gọi điện thoại quốc tế có được không?



電話をお借りできますか？

Denwa wo o kari deki masu ka?

Đên wa ô ô ka ri đê ki ma sư ka?

Tôi mượn điện thoại được không?



もしもし。

Moshimoshi.

Mô shi mô shi.

A lô.



どなたですか？

Donata desu ka?

Đô na ta đê sư ka?

Ai gọi đấy?

失礼ですが、どちらさまでいらっしゃいますか？

Shitsurei desu ga, dochira samade irasshai masu ka?

Shi tsư rê đê sư ga, đô chi ra sa ma đê i ras shai ma sư ka?

Xin lỗi, cho hỏi vị nào đang ở đầu dây bên kia vậy?

何かお役に立ちましょうか？

Nani ka o yaku ni tachi mashou ka?

Na ni ka ô ya kư ni ta chi ma sô ka?

Tôi giúp gì được cho bạn?

どなたとお話なさいますか？

Donata to ohanashi nasai masu ka?

Đô na ta tô ô ha na shi na sai ma sư ka?

Anh muốn nói chuyện với ai ạ?

わたしはホアです。

Watashi wa HOA desu.

Wa ta shi wa Hoa đê sư.

Tôi là Hoa.

ベトナムから来たホアです。

Betonamu kara ki ta HOA desu.

Bê tô na mư ka ra ki ta Hoa đê sư.

Tôi là Hoa đến từ Việt Nam.

先ほどお電話したものです。

Saki hodo o denwa shi ta mono desu.

Sa ki hô đô ô đên wa shi ta mô nô đê sư.

Tôi là người lúc nãy vừa gọi tới.

さくらさんの友達です。

SAKURA san no tomodachi desu.

Sa kư ra san nô tô mô đa chi đê sư.

Tôi là bạn của chị Sakura.

さくらさんにかわっていただけますか？

SAKURA san ni kawatte itadake masu ka?

Sa kư ra san ni ka wat tê i ta đa kê ma sư ka?

Có thể chuyển máy cho chị Sakura không?

さくらさんはいらっしゃいますか？

Sakura san wa irasshai masu ka?

Sa kư ra san wa i ras shai ma sư ka?

Chị Sakura có đó không?

さくらさんをお願いします。

Sakura san wo onegai shi masu.

Sa kư ra san ô ô nê gai shi ma sư.

Xin cho tôi gặp chị Sakura.

はい、おります。

Hai, ori masu.

Hây, ô ri ma sư.

Vâng, chị ấy ở đây.

しょうしょうお待ちください。

Shoushou omachi kudasai.

Sô sô ô ma chi kư đa sai.

Hãy đợi một chút ạ.

でんわを切らずにそのままお待ちください。

Denwa wo kira zu ni sonomama de omachi kudasai.

Đên wa ô kư ra zư ni sô nô ma ma đê ô ma chi kư đa sai.

Đừng ngắt máy, xin giữ máy chờ một chút ạ.

申し訳ございませんが、ただいま外出しております。

Moushiwake gozai masen ga, tadaima gaishutsu shite ori masu.

Mô shi wa kê gô zai ma sen ga, ta đa i ma gai shu tsư shi tê ô ri ma sư.

Tôi vô cùng xin lỗi nhưng hiện giờ chị ấy ra ngoài rồi.

何時ごろお戻りですか？

Nan ji goro o modori desu ka?

Nan ji gô rô ô mô đô ri đê sư ka?

Khoảng mấy giờ chị ấy về ạ?



ちょっとわかりません。

Chotto wakari masen.

Chôt tô wa ka ri ma sen.

Tôi không rõ.



もうすぐ戻ると思います。

Mousugu modoru to omoi masu.

Mô sư gư mô đô rư tô ô mô i ma sư.

Tôi nghĩ chị ấy sẽ về ngay thôi.



また後でかけてください。

Mata atode kakete kudasai.

Ma ta a tô đê ka kê tê kư đă sai.

Hãy gọi lại sau nhé.



また後で電話します。

Mata atode denwa shi masu.

Ma ta a tô đê đên wa shi ma sư.

Tôi sẽ gọi lại sau.



伝言をお願いできますか？

Dengen wo onegai deki masu ka?

Đên gôn ô ô nê gai đê ki ma sư ka?

Có thể chuyển lời nhắn cho tôi không?



お電話いただけるようお伝えください。

O denwa itadakeru you otsutae kudasai.

Ô đên wa i ta đã kê rư yô ô tsư ta ê kư đã sai.

Xin hãy nhắn chị ấy gọi lại cho tôi.



また電話しますとお伝えください。

Mata denwa shi masu to otsutae kudasai.

Ma ta đên wa shi ma sư tô ô tsư ta ê kư đã sai.

Xin hãy nhắn chị ấy là tôi sẽ gọi lại.



やぶん遅くにすみません。

Yabun osoku ni sumimasen.

Ya bưn ô sô kư ni sư mi ma sên.

Xin lỗi vì gọi điện lúc tối muộn thế này.



電話番号を教えてください。

Denwa bangou wo oshiete kudasai.

Đên wa ban gô ô ô shi ê tê kư đã sai.

Hãy cho tôi số điện thoại của bạn.



すみません、今の話聞き取れませんでした。

Sumimasen, ima no hanashi kikitore masen deshita.

Sư mi ma sên, i ma nô ha na shi ki ki tô rê ma sên dê shi ta.

Xin lỗi, bạn vừa nói gì tôi nghe không kịp.



声がよく聞こえないのです。

Koe ga yoku kikoe nai no desu.

Kô ê ga yô kư ki kô ê nai nô dê sư.

Tôi không nghe rõ được tiếng của bạn.



ゆっくり話してください。

Yukkuri hanashite kudasai.

Yuk kư ri ha na shi tê kư đa sai.

Hãy nói chậm lại.



もう少し大きな声で話していただけますか？

Mousukoshi ookina koe de hanashi te itadake masuka?

Mô sư kô shi ô ki na kô ê dê ha na shi tê i ta đa kê ma sư ka?

Có thể nói to hơn một chút được không?



すみません、番号を間違えます。

Sumimasen, bangou wo machigai masu.

Sư mi ma sen, ban gô ô ma chi gai ma sư.

Xin lỗi, tôi nhầm số.



この電話機は故障しています。

Kono denwaki wa koshou shi te imasu.

Kô nô đên wa ki wa kô sô shi tê i ma sũ.

Máy điện thoại này hỏng rồi.

この電話で日本に電話できません。

Kono denwa de nihon ni denwa deki masen.

Kô nô đên wa dê ni hôn ni đên wa dê ki ma sen.

Tôi không thể gọi sang Nhật bằng điện thoại này.

3.

Thời tiết

天候

Tenkou



1日10分で、日本語が話せる！

天気はどうですか？

Tenki wa dou desu ka?

Tên ki wa đô đê sư ka?

Thời tiết thế nào?



良い天気ではありません。

Yoi tenki de wa ari masen.

Yô i tên ki đê wa a ri ma sen.

Không phải là ngày đẹp trời.



今日はとてもいい天気です。

Kyou wa totemo ii tenki desu.

Kyô wa tô tê mô i tên ki đê sư.

Hôm nay thời tiết rất đẹp.



今日は悪い天気です。

Kyou wa warui tenki desu.

Kyô wa wa rui tên ki đê sư.

Hôm nay thời tiết rất xấu.



今日は最悪の天気です。

Kyou wa saiaku no tenki desu.

Kyô wa sai a kư nô tên ki đê sư.

Hôm nay thời tiết thật kinh khủng.



暖かいです。

Atatakai desu.

A ta ta kai đề sự.

Trời ấm áp.



寒いです。

Samui desu.

Sa mui đề sự.

Trời lạnh.



冷たいです。

Tsumetai desu.

Tsư mê tai đề sự.

Trời giá buốt.



暑いです。

Atsui desu.

A tsu i đề sự.

Trời nóng nực.



晴れです。

Hare desu.

Ha rê đề sự.

Trời có nắng.



曇りです。

Kumori desu.

Kư mô ri đê sư.

Trời nhiều mây.



雨が降っています。

Ame ga futte imasu.

A mê ga fút tê i ma sư.

Đang có mưa.



外はひどい雨です。

Soto wa hidoi ame desu.

Sô tô wa hi đôi a mê đê sư.

Ngoài trời mưa nặng hạt.



雨が降りそうです。

Ame ga furi sou desu.

A mê ga fư ri sô đê sư.

Có vẻ trời sắp mưa.



雨が止みました。

Ame ga yami mashi ta.

A mê ga ya mi ma shi ta.

Mưa đã tạnh.



梅雨が終わりました。

Tsuyu ga owari mashi ta.

Tsu yu ga ô wa ri ma shi ta.

Mùa mưa đã kết thúc.

雪が降っています。

Yuki ga futte imasu.

Yu ki ga fút tê i ma su.

Tuyết đang rơi.

風が吹いている。

Kaze ga fui te iru.

Ka zê ga fui tê i ru.

Trời có gió.

風が強いです。

Kaze ga tsuyoi desu.

Ka zê ga tsu yôi dê su.

Gió thổi rất mạnh.

今日は風がありません。

Kyou wa kaze ga ari masen.

Kyô wa ka zê ga a ri ma sen.

Hôm nay trời lặng gió.

気温は何度ですか？

Kion wa nan do desu ka?

Ki ôn wa nan đô đê sũ ka?

Nhiệt độ là bao nhiêu?

寒くなり始めています。

Samuku narihajime te i masu.

Sa mư kư na ri ha jì mê tê i ma sũ.

Trời bắt đầu chuyển lạnh.

明日は今日より寒くなるそうです。

Ashita wa kyou yori samuku naru sou desu.

A shì ta wa kyô yô ri sa mư kư na rư sô đê sũ.

Nghe nói ngày mai sẽ lạnh hơn hôm nay.

あしたの天気予報はどうですか。

Ashita no tenki yohou wa dou desu ka?

A shì ta nô tên kì yô hô wa đô đê sũ ka?

Dự báo thời tiết ngày mai thế nào?

天気予報では明日は晴れです。

Tenki yohou de wa ashita wa hare desu.

Tên kì yô hô đê wa a shì ta wa ha rê đê sũ.

Dự báo thời tiết nói ngày mai trời nắng.

日本には四季があります。

Nihon ni wa shiki ga ari masu.

Ni hôn ni wa shi ki ga a ri ma sū.

Nhật Bản có bốn mùa.

春は暖かいです。

Haru wa atatakai desu.

Ha rư wa a ta ta kai đề sū.

Mùa xuân trời ấm áp.

夏は暑く、雨がよく降ります。

Natsu wa atsuku, ame ga yoku furi masu.

Na tsư wa a tsư kư, a mê ga yô kư fư ri ma sū.

Mùa hè nóng và mưa nhiều.

秋は涼しいです。

Aki wa suzushii desu.

A ki wa sư zư shi đề sū.

Mùa thu trời mát mẻ.

冬はとても寒いです。

Fuyu wa totemo samui desu.

Fư yu wa tô tê mô sa mui đề sū.

Mùa đông rất lạnh.

日本の冬はベトナムの冬より寒いです。

Nihon no fuyu wa betonamu no fuyu yori samui desu.

Ni hôn nô fûyû wa bê tô na mư nô fûyû yô ri sa mui đê sư.

Mùa đông của Nhật Bản lạnh hơn mùa đông của Việt Nam.

一年でいつが一番寒いですか？

Ichî nen de itsu ga ichiban samui desu ka?

I chi nên đê i tsư ga i chi ban sa mui đê sư ka?

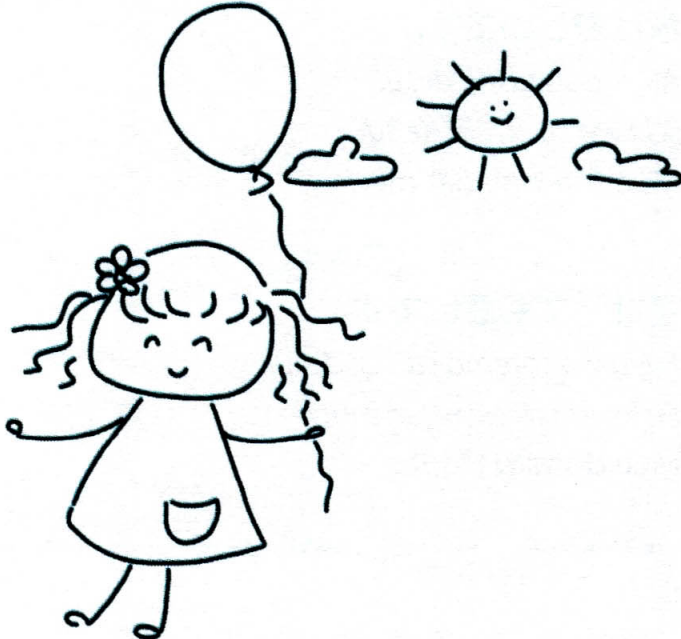
Trong một năm thời gian nào lạnh nhất?

2月が一番寒いです。

Nigatsu ga ichiban samui desu.

Ni ga tsư ga i chi ban sa mui đê sư.

Tháng 2 lạnh nhất.

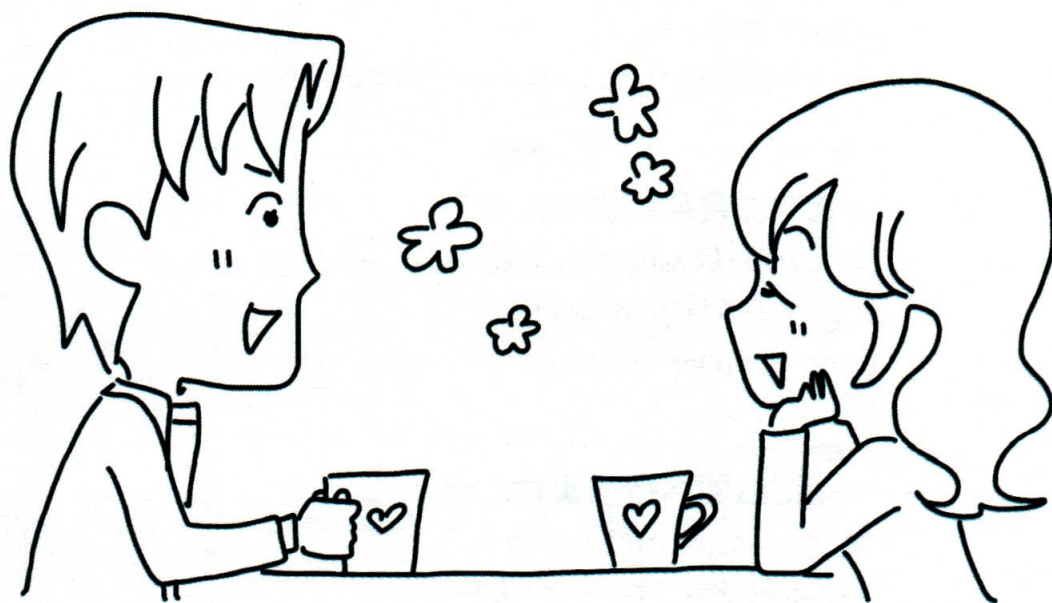


4.

Hẹn hò / Cầu hôn

デート / プロポーズ

De-to / Puropo-zu



今週末は予定がありますか？

Konshuu matsu wa yotei ga ari masu ka?

Kôn shu ma tsư wa yô tê ga a ri ma sư ka?

Cuối tuần này em đã có dự định gì chưa?

デートしてくれませんか？

Deeto shi te kure masen ka?

Đê tô shi tê kư rê ma sen ka?

Có thể hẹn hò cùng tôi không?



今日会えますか？

Kyou ae masu ka?

Kyô a ê ma sư ka?

Hôm nay chúng ta có thể gặp nhau không?



一緒にお食事しませんか？

Issho ni o shokuji shi masen ka?

Is sô ni ô sô kư jì shi ma sen ka?

Cùng đi ăn với tôi nhé?



一緒に公園へ行きませんか？

Issho ni kouen e iki masen ka?

Is sô ni kô ên ê i kì ma sen ka?

Cùng đến công viên với tôi nhé?



付き合ってる人、いますか？

Tsukiatтеру hito, imasu ka?

Tsư kì at tê rư hi tô, i ma sư ka?

Em có người yêu chưa?



あなたみたいに美しい人は初めてです。

Anata mitai ni utsukushii hito wa hajimete desu.

A na ta mi tai ni u tsu kư shi hi tô wa ha ji mê tê đề sư.

Đây là lần đầu tôi gặp người xinh đẹp như em.

その服装、とてもよく似合っているよ。

Sono fukusou, totemo yoku niatte iru yo.

Sô nô fư kư sô, tô tê mô yô kư ni at tê i rư yô.

Bộ trang phục đó rất hợp với em.

どんなタイプの男性が好きですか？

Donna taipu no dansei ga suki desu ka?

Đôn na tai pư nô đân sê ga sư ki đề sư ka?

Em thích mẫu đàn ông như thế nào?

どんなタイプの女性が好きですか？

Donna taipu no josei ga suki desu ka?

Đôn na tai pư nô jô sê ga sư ki đề sư ka?

Anh thích mẫu phụ nữ như thế nào?

あなたにあげる小さいプレゼントです。

Anata ni ageru chiisai purezento desu.

A na ta ni a gê rư chi sai pư rê zên tô đề sư.

Món quà nhỏ này dành tặng em.

あなたの携帯番号を教えてください。

Anata no keitai bangou wo oshie te kudasai.

A na ta nô kê tai ban gô ô ô shi ê tê kư đạ sai.

Cho tôi xin số di động của em nhé.

電話してくれますか？

Denwa shi te kure masu ka?

Đên wa shi tê kư rê ma sư ka?

Em sẽ gọi cho tôi chứ?

私のことを、どう思っていますか。

Watashi no koto wo, dou omotte i masu ka.

Wa ta shi nô kô tô ô, đô ô mô t tê i ma sư ka.

Em nghĩ sao về tôi?

あなたのことばかり考えています。

Anata no koto bakari kangae te i masu.

A na ta nô kô tô ba ka ri kan ga ê tê i ma sư.

Tôi chỉ nghĩ về một mình em.

ずっと以前から知っていたように感じます。

Zutto izen kara shitte i ta you ni kanji masu.

Zut tô i zên ka ra shit tê i ta yô ni kan ji ma sư.

Tôi có cảm giác chúng ta đã quen biết từ lâu lắm rồi.

誰よりもあなたを愛しています。

Dare yori mo anata o aishi te i masu.

Đa rê yô ri mô a na ta ô ai shi tê i ma sư.

Tôi yêu em hơn bất kỳ ai.



私の側にいてください。

Watashi no soba ni i te kudasai.

Wa ta shi nô sô ba ni i tê kư đa sai.

Hãy luôn ở bên tôi nhé.



結婚してください。

Kekkon shi te kudasai.

Kêk kôn shi tê kư đa sai.

Chúng ta hãy kết hôn đi.



BÀI 4: GIAO THÔNG CÔNG CỘNG

第四課：公共交通

1.

Tim đường

道を探す

Michi wo sagasu



すみません。

Sumimasen.

Sư mi ma sen.

Xin lỗi.

道をお尋ねしたいのですが。

Michi wo otazune shi tai no desu ga.

Mi chi ô ô ta zư nê shi tai nô đề sư ga.

Tôi muốn hỏi đường.

渋谷駅はどう行けばいいですか？

Shibuya eki wa dou ike ba ii desu ka?

Shi bư ya ê ki wa đô i kê ba i đề sư ka?

Đến ga Shibuya nên đi như thế nào?

道に迷ってしまいました。

Michi ni mayotte shimai mashi ta.

Mi chi ni ma yôt tê shi mai ma shi ta.

Tôi bị lạc đường.

ここはどこですか？

Koko wa doko desu ka?

Kô kô wa đô kô đề sư ka?

Đây là đâu vậy?

ここは何という街ですか？

Koko wa nan toyuu machi desu ka?

Kô kô wa nan tô yu ma chi dê sù ka?

Đây là phố nào vậy?



ここは地図でいうとどこですか？

Koko wa chizu de iu to doko desu ka?

Kô kô wa chi zư dê iu tô đô kô dê sù ka?

Nơi này là ở đâu trên bản đồ?



この場所に行きたいです。

Kono basho ni iki tai desu.

Kô nô ba sô ni i ki tai dê sù.

Tôi muốn đến chỗ này.



どのように行くのですか？

Dono you ni iku no desu ka?

Đô nô yô ni i kư nô dê sù ka?

Phải đi như thế nào?



銀行までの道を教えてください。

Ginkou made no michi wo oshie te kudasai.

Gin kô ma dê nô mi chi ô ô shi ê tê kư đa sai.

Hãy chỉ cho tôi đường tới ngân hàng.



駅までの道を教えてください。

Eki made no michi wo oshie te kudasai.

Ê ki ma dê nô mi chi ô ô shi ê tê kư đả sai.

Hãy chỉ cho tôi đường tới nhà ga.

空港までの道を教えてください。

Kuukou made no michi wo oshie te kudasai.

Kư kô ma dê nô mi chi ô ô shi ê tê kư đả sai.

Hãy chỉ cho tôi đường tới sân bay.

空港へ行くにはこの道を行けばよいのですか？

Kuuou e iku ni wa kono michi wo ike ba yoi no desu ka?

Kư kô ê i kư ni wa kô nô mi chi ô i kê ba yôi nô đê sư ka?

Tới sân bay thì đi đường này có được không?

すぐ前です。

Sugu mae desu.

Sư gư ma ê đê sư.

Nó ở ngay phía trước bạn.

病院の右側です。

Byouin no migigawa desu.

Byô in nô mi gi ga wa đê sư.

Nó ở bên phải bệnh viện.

病院の左側です。

Byouin no hidarigawa desu.

Byô in nô hi đả ri ga wa đê sư.

Nó ở bên trái bệnh viện.



赤いビルの隣です。

Akai biru no tonari desu.

A kai bì rư nô tô na ri đê sư.

Nó ở cạnh tòa nhà màu đỏ.



銀行と病院の間です。

Ginkou to byouin no aida desu.

Gin kô tô byô in nô ai đả đê sư.

Nó nằm giữa ngân hàng và bệnh viện.



東にあります。

Higashi ni ari masu.

Hì ga shì nì a ri ma sư.

Nó ở phía Đông.



西にあります。

Nishi ni ari masu.

Nì shì nì a ri ma sư.

Nó ở phía Tây.



南にあります。

Minami ni ari masu.

Mi na mi ni a ri ma su.

Nó ở phía Nam.



北にあります。

Kita ni ari masu.

Ki ta ni a ri ma su.

Nó ở phía Bắc.



あのビルの裏です。

Ano biru no ura desu.

A nô bi rư nô ư ra đê su.

Nó ở sau tòa nhà kia.



すぐあそこにあります。

Sugu asoko ni ari masu.

Sư gư a sô kô ni a ri ma su.

Nó ở ngay đằng kia.



まっすぐ行ってください。

Massugu itte kudasai.

Mas sư gư it tê kư đa sai.

Hãy đi thẳng.



あちらで右側に曲がってください。

Achira de migigawa ni magatte kudasai.

A chi ra dê mi gi ga wa ni ma gat tê kư đả sai.

Hãy rẽ phải ở chỗ kia.



あちらで左側に曲がってください。

Achira de hidarigawa ni magatte kudasai.

A chi ra dê hi đả ri ga wa ni ma gat tê kư đả sai.

Hãy rẽ trái ở chỗ kia.



ここから遠いですか？

Koko kara tooi desu ka?

Kô kô ka ra tôi dê sư ka?

Từ đây đến đó có xa không?



ここから近いですか？

Koko kara chikai desu ka?

Kô kô ka ra chi kai dê sư ka?

Từ đây đến đó có gần không?



渋谷駅までどれくらいかかりますか？

Shibuya eki made dore kurai kakari masu ka?

Shi bư ya ê ki ma dê đô rê kư rai ka ka ri ma sư ka?

Đến ga Shibuya mất khoảng bao lâu?



歩いて行けますか？

Arui te ike masu ka?

A rui i tê i kê ma sư ka?

Đi bộ có được không?

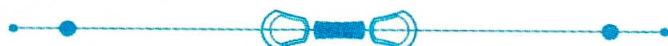


歩いて行ったら、どのくらいかかりますか？

Arui te ittara, dono kurai kakari masu ka?

A rui i tê it ta ra, đô nô kư rai ka ka ri ma sư ka?

Nếu đi bộ thì mất khoảng bao lâu?



とても遠いです。

Totemo tooi desu.

Tô tê mô tôi đê sư.

Xa lắm.



近いです。

Chikai desu.

Chì kai đê sư.

Gần thôi.



15分かかります。

Juu go fun kakari masu.

Ju gô fun ka ka ri ma sư.

Mất 15 phút.



この辺はよく知りません。

Kono hen wa yoku shiri masen.

Kô nô hên wa yô kư shi ri ma sen.

Tôi không rõ khu này lắm.



他の人に聞いてみてください。

Hoka no hito ni kii te mi te kudasai.

Hô ka nô hi tô ni ki tê mi tê kư đa sai.

Hãy hỏi người khác thử xem.



あそこにいる人に聞いてください。

Asoko ni iru hito ni kii te kudasai.

A sô kô ni i rư hi tô ni ki tê kư đa sai.

Hãy hỏi người ở đằng kia.



バスに乗ってください。

Basu ni notte kudasai.

Ba sư ni nô tê kư đa sai.

Hãy bắt xe buýt.



地下鉄に乗ってください。

Chikatetsu ni notte kudasai.

Chi ka tê tsư ni nô tê kư đa sai.

Hãy đi xe điện ngầm.



2.

Taxi

タクシー

Takushii



タクシー乗り場はどこですか？

Takushii noriba wa doko desu ka?

Ta kư shi nô ri ba wa đô kô đê sư ka?

Bãi đỗ taxi ở đâu?

タクシーを呼んでください。

Takushii wo yon de kudasai.

Ta kư shi ô yôn đê kư đa sai.

Hãy gọi taxi cho tôi.



どちらに行かれますか？

Dochira ni ikare masu ka?

Đô chì ra ni i ka rê ma sư ka?

Quý khách muốn đến đâu?



ハノイ駅までお願いします。

Hanoi eki made onegai shi masu.

Ha nô i ê ki ma đê ô nê gai shi ma sư.

Làm ơn cho tôi tới ga Hà Nội.



ここに行ってください。

Koko ni itte kudasai.

Kô kô ni it tê kư đa sai.

Cho tôi tới chỗ này.



渋谷で降りしてください。

Shibuya de oroshi te kudasai.

Shi bư ya đê ô rô shi tê kư đa sai.

Hãy cho tôi xuống ở Shibuya nhé.



この住所まで行ってもらえますか？

Kono juusho made itte morae masu ka?

Kô nô ju sô ma đê it tê mô ra ê ma sư ka?

Anh đưa tôi đến địa chỉ này được không?



新宿に着いたら教えてください。

Shinjuku ni tsui tara oshie te kudasai.

Shin ju kư ni tsui ta ra ô shi ê tê kư đả sai.

Bao giờ tới Shinjuku thì báo cho tôi biết nhé.



どれくらい時間がかかりますか？

Dore kurai jikan ga kakari masu ka?

Đô rê kư rai jì kan ga ka ka ri ma sư ka?

Mất khoảng bao lâu thì tới?



荷物を後ろの席に入れてください。

Nimotsu wo ushiro no seki ni ire te kudasai.

Ni mô tsư ô ư shi rô nô sê ki ni i rê tê kư đả sai.

Hãy bỏ hành lý ra ghế sau.



少し早くお願いします。

Sukoshi hayaku onegai shi masu.

Sư kô shi ha ya kư ô nê gai shi ma sư.

Xin hãy đi nhanh lên một chút.



まっすぐ行ってください。

Massugu itte kudasai.

Mas sừ gư it tê kư đầ sai.

Xin hãy đi thẳng.



次の信号を右に曲がって下さい。

Tsugi no shingou o migi ni magatte kudasai.

Tư gi nô shin gô ô mi gi ni ma gat tê kư đầ sai.

Hãy rẽ phải ở cột đèn giao thông kế tiếp.



次の交差点で降ります。

Tsugi no kousaten de ori masu.

Tư gi nô kô sa tên đê ô ri ma sừ.

Tôi sẽ xuống xe ở ngã tư kế tiếp.



ここで降ります。

Koko de ori masu.

Kô kô đê ô ri ma sừ.

Tôi sẽ xuống xe ở đây.



あそこで止まって下さい。

Asoko de tomatte kudasai.

A sô kô đê tô mat tê kư đầ sai.

Hãy dừng lại ở kia.



近道で行ってください。

Chikamichi de itte kudasai.

Chì ka mì chì đề ii tê kư đa sai.

Hãy đi đường tắt.



荷物をちょっと降ろしていただけますか？

Nimotsu wo chotto oroshi te itadake masu ka?

Ni mô tsur ô chôt tô ô rô shi tê i ta đa kê ma sư ka?

Dỡ hành lý xuống cho tôi được không?



ここで待っていてください。

Koko de matte i te kudasai.

Kô kô đề mat tê i tê kư đa sai.

Hãy đợi tôi ở đây.



空港までの料金はいくらですか？

Kuukou made no ryoukin wa ikura desu ka?

Kư kô ma đề nô ryô kin wa i kư ra đề sư ka?

Đến sân bay thì giá tiền là bao nhiêu?



おつりは結構です。

O tsuri wa kekkou desu.

Ô tsư ri wa kêkô đề sư.

Không cần thối lại tiền thừa đâu.



領収書をください。

Ryoushuusho wo kudasai.

Ryô shu sô ô kư đã sai.

Cho tôi hóa đơn.

距離のわりには料金が高すぎます。

Kyori no wari ni wa ryoukin ga taka sugi masu.

Kyô ri nô wa ri ni wa ryô kin ga ta ka sư gì ma sư.

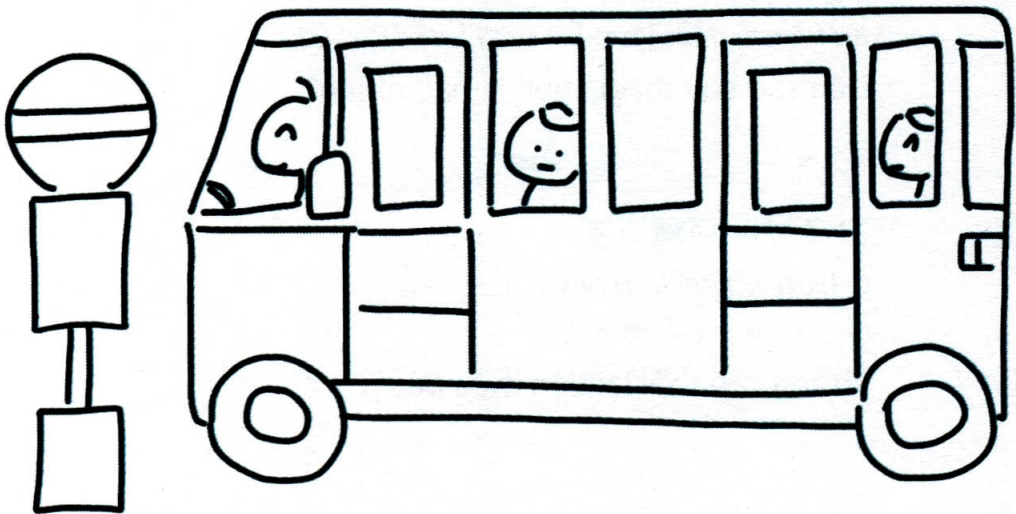
So với khoảng cách đường đi thì giá tiền cao quá.

3.

Xe buýt

バス

Basu



一番近いバス停はどこですか？

Ichiban chikai basutei wa doko desu ka?

I chi ban chi kai ba sū tē wa dō kō dē sū ka?

Điểm dừng xe buýt gần nhất ở đâu?



切符売り場はどこですか？

Kippu uriba wa doko desu ka?

Kip pū ũ ri ba wa dō kō dē sū ka?

Quầy bán vé ở đâu?



あの切符売り場で買ってください。

Ano kippu uriba de katte kudasai.

A nô kip pū ũ ri ba dē kat tē kŭ dā sai.

Hãy mua ở quầy bán vé kia.



バスの路線図をください。

Basu no rosenzu wo kudasai.

Ba sū nô rô sēn zŭ ô kŭ dā sai.

Cho tôi mua bản đồ các tuyến xe buýt.



始発バスは、何時かごぞんじですか。

Shihatsu basu wa, itsu ka go zonji desu ka.

Shi ha tsŭ ba sū wa i tsŭ ka gô zôn ji dē sū ka.

Anh có biết chuyến xe đầu tiên khởi hành lúc nào không?



空港行きのバスにはどこで乗りますか？

Kuukou iki no basu ni wa doko de nori masu ka?

Kư kô i ki nô ba sư ni wa đô kô đê nô ri ma sư ka?

Bắt xe buýt đến sân bay ở đâu vậy?

ハノイ駅行きのバスはどれですか？

Hanoi eki iki no basu wa dore desu ka?

Ha nô i ê ki i ki nô ba sư wa đô rê đê sư ka?

Xe buýt nào đến ga Hà Nội vậy?

東京行きのバスはありますか？

Toukyou iki no basu wa ari masu ka?

Tô kyô i ki nô ba sư wa a ri ma sư ka?

Có xe buýt đến Tokyo không?

ハノイ駅に行きたいのですが、ここでいいでしょうか？

Hanoi eki ni iki tai no desu ga, koko de ii deshou ka?

Ha nô i ê ki ni i ki tai nô đê sư ga, kô kô đê i đê sô ka?

Tôi muốn tới ga Hà Nội, bắt xe buýt ở đây được không?

到着は何時ですか？

Touchaku wa nan ji desu ka?

Tô cha kư wa nan ji đê sư ka?

Mấy giờ thì xe tới?

次のバスはいつ来ますか？

Tsugi no basu wa i tsu ki masu ka?

Tsū gi nô ba sū wa i tsū ki ma sū ka?

Xe kế tiếp lúc nào mới tới?



終バスは何時ですか？

Shuubasu wa nan ji desu ka?

Shu ba sū wa nan ji dē sū ka?

Chuyến xe buýt cuối là lúc mấy giờ?



空港行きのバスは何番ですか？

Kuukou iki no basu wa nan ban desu ka?

Kū kô i ki nô ba sū wa nan ban dē sū ka?

Xe đi đến sân bay là xe số mấy?



もうバスは行きましたか？

Mou basu wa iki mashi ta ka?

Mô ba sū wa i ki ma shi ta ka?

Xe buýt đã rời đi chưa vậy?



バスは予定どおりに来ますか？

Basu wa yotei douri ni ki masu ka?

Ba sū wa yô tê dō ri ni ki ma sū ka?

Xe buýt có đến theo như lịch trình không?



バスではどのぐらいかかりますか？

Basu de wa dono gurai kakari masu ka?

Ba sư đề wa đô nô gư rai ka ka ri ma sư ka?

Đi bằng xe buýt mất khoảng bao lâu?



1 時間ぐらいかかります。

Ich i jikan kurai kakari masu.

I chi jì kan kư rai ka ka ri ma sư.

Mất khoảng 1 giờ.



駅についたら教えてください。

Eki ni tsui tara oshie te kudasai.

Ê ki ni tsư i ta ra ô shi ê tê kư đa sai.

Bao giờ đến ga hãy báo cho tôi nhé.



ここはどこでしょうか？

Koko wa doko deshou ka?

Kô kô wa đô kô đề sô ka?

Đây là nơi nào rồi?



ここはこのバス停ですか？

Koko wa doko no basutei desu ka?

Kô kô wa đô kô nô ba sư tê đề sư ka?

Đây là điểm dừng nào?



まだかなりありますか？

Mada kanari ari masu ka?

Ma đa ka na ri a ri ma sư ka?

Vẫn chưa đến à?



乗り過ぎました。

Norisugoshi mashi ta.

Nô ri sư gô shi ma shi ta.

Tôi đi quá điểm đến rồi.



乗り間違えました。

Nori machigae mashi ta.

Nô ri ma chi ga ê ma shi ta.

Tôi lên nhầm xe rồi.



途中で降りてもいいですか？

Tochuu de ori te mo ii desu ka?

Tô chu đê ô ri tê mô i đê sư ka?

Tôi xuống giữa đường có được không?



ここは私の降りるバス停ですか？

Koko wa watashi no oriru basutei desu ka?

Kô kô wa wa ta shi nô ô ri rư ba sư tê đê sư ka?

Đây có phải điểm đến của tôi không?



ここです。降りてください。

Koko desu. Ori te kudasai.

Kô kô dê su. Ô ri tê kư đa sai.

Đây là điểm dừng. Hãy xuống tại đây.



後部ドアから降りてください。

Koubu doa kara ori te kudasai.

Kô bu đô a ka ra ô ri tê kư đa sai.

Hãy xuống từ cửa phía sau.



乗り換えが必要ですか？

Norikae ga hitsuyou desu ka?

Nô ri ka ê ga hi tsư yô dê su ka?

Tôi có phải đổi sang chuyến khác không?



そんな必要ありません。

Sonna hitsuyou ari masen.

Sôn na hi tsư yô a ri ma sen.

Không cần đâu.



新宿駅で乗り換えなければいけません。

Shinjuku eki de norikae nakere ba ike masen.

Shin ju kư ê ki dê nô ri ka ê na kê rê ba i kê ma sen.

Đến ga Shinjuku phải đổi qua chuyến khác.



ここは私の席なんですが。

Koko wa watashi no seki nan desu ga.

Kô kô wa wa ta shi nô sê ki nan đê sư ga.

Đây là ghế của tôi.

席をかわっていただけませんか？

Seki wo kawatte itadake masen ka?

Sê ki ô ka wat tê i ta đă kê ma sen ka?

Tôi chuyển chỗ ngồi được chứ? Tôi chuyển chỗ ngồi được chứ?

横に座ってもいいですか？

Yoko ni suwatte mo ii desu ka?

Yô kô ni sư wat tê mô i đê sư ka?

Tôi ngồi cạnh bạn được chứ?

どうぞおかけください。

Douzo okake kudasai.

Đô zô ô ka kê kư đă sai.

Xin mời ngồi.

バス料金はいくらですか？

Basu ryoukin wa ikura desu ka?

Ba sư ryô kin wa i kư ra đê sư ka?

Giá vé xe buýt là bao nhiêu?

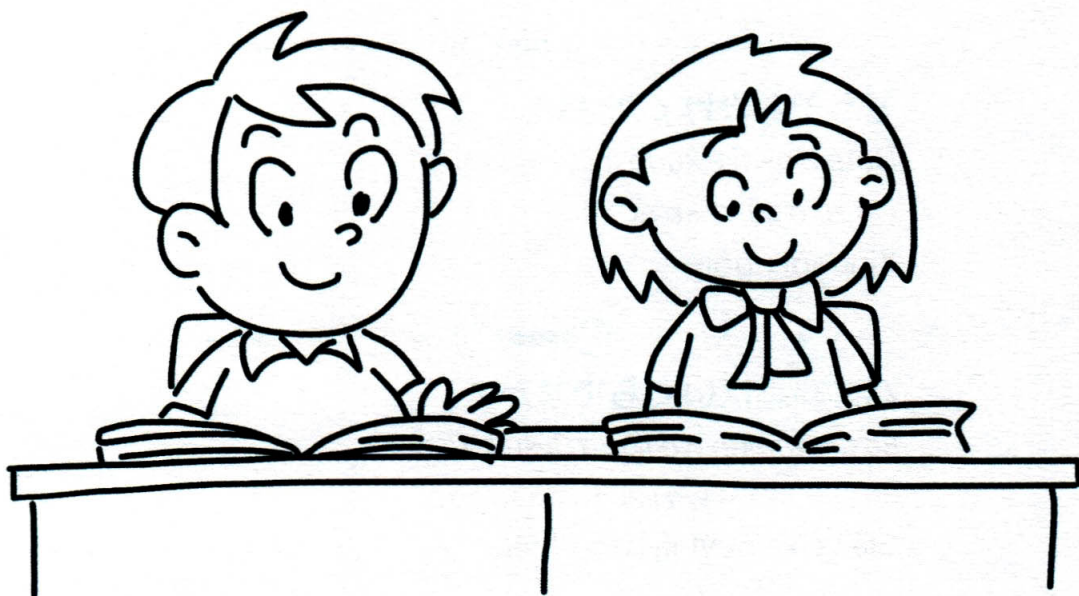
BÀI 5: TRƯỜNG HỌC / CÔNG TY
第五課：学校 / 会社

1.

Trường học

学校

Gakkou



では始めましょう。

Dewa hajime mashou.

Đê wa ha ji mê ma sô.

Nào, hãy bắt đầu.



3 ページを開けてください。

San peeji wo ake te kudasai.

San pê ji ô a kê tê kư đa sai.

Hãy mở trang 3.



次のページを開けてください。

Tsugi no peeji wo ake te kudasai.

Tsư gi nô pê ji ô a kê tê kư đa sai.

Hãy mở trang tiếp theo.



見てください!

Mi te kudasai!

Mi tê kư đa sai!

Hãy nhìn!



書いてください!

Kai te kudasai!

Kai tê kư đa sai!

Hãy viết!



読んでください。

Yon de kudasai.

Yôn đề kư đa sai.

Hãy đọc!



立ってください。

Tatte kudasai.

Tat tê kư đa sai.

Hãy đứng lên!



座ってください。

Suwatte kudasai.

Sư wat tê kư đa sai.

Hãy ngồi xuống!



言ってください。

Itte kudasai.

It tê kư đa sai.

Hãy nói đi!



やめてください。

Yame te kudasai.

Ya mê tê kư đa sai.

Hãy dừng lại!



来てください。

Ki te kudasai.

Ki tê kư đa sai.

Hãy tới đây!



聞いてください。

Kii te kudasai.

Ki i tê kư đa sai.

Hãy lắng nghe!



答えてください。

Kotae te kudasai.

Kô ta ê tê kư đa sai.

Hãy trả lời!



一緒に言ってください。

Issho ni itte kudasai.

Is sô ni it tê kư đa sai.

Hãy nói đồng thanh!



もう一度言ってください。

Mouichido itte kudasai.

Mô i chi đô it tê kư đa sai.

Hãy nói lại một lần nữa!



静かにしてください。

Shizuka ni shi te kudasai.

Shi zư ka ni shi tê kư đư sai.

Hãy giữ im lặng!

宿題をだしてください。

Shukudai wo dashitekudasai.

Shu kư đư ô đư shi tê kư đư sai.

Hãy đưa bài tập về nhà ra!

本を見てください。

Hon wo mi te kudasai.

Hôn ô mi tê kư đư sai.

Hãy nhìn vào sách!

本を見ないでください。

Hon wo mi nai de kudasai.

Hôn ô mi nai đê kư đư sai.

Đừng nhìn vào sách!

よく聞いてください。

Yoku kii te kudasai.

Yô kư ki i tê kư đư sai.

Hãy nghe kỹ!

本を閉じてください。

Hon wo toji te kudasai.

Hôn ô tô ji tê kư đã sai.

Hãy gấp sách lại!



教科書を開いて下さい。

Kyoushoku wo hirai te kudasai.

Kyô ka sô ô hi rai tê kư đã sai.

Hãy mở sách giáo khoa ra!



もっとゆっくり言ってください。

Motto yukkuri itte kudasai.

Môt tô yuk kư ri it tê kư đã sai.

Hãy nói chậm hơn!



もっと早く言ってください。

Motto hayaku itte kudasai.

Môt tô ha ya kư it tê kư đã sai.

Hãy nói nhanh lên!

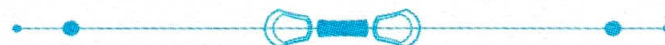


もっと大きい声で言ってください。

Motto ookii koe de itte kudasai.

Môt tô ô ki kô ê đê it tê kư đã sai.

Hãy nói to hơn!



急いでください。

Isoi de kudasai.

I sô i dê kư đã sai.

Khẩn trương lên!



覚えてください。

Oboe te kudasai.

Ô bô ê tê kư đã sai.

Hãy ghi nhớ!



忘れないでください。

Wasure nai de kudasai.

Wa sư rê nai dê kư đã sai.

Đừng quên!



隣の人と話さないでください。

Tonari no hito to hanasa nai de kudasai.

Tô na ri nô hi tô tô ha na sa nai dê kư đã sai.

Đừng nói chuyện với người bên cạnh!



明日持ってきてください。

Ashita motte ki te kudasai.

A shi ta mô tê ki tê kư đã sai.

Ngày mai hãy mang đến!



繰り返してください。

Kurikaeshi te kudasai.

Kư ri ka ê shi tê kư đa sai.

Hãy lặp lại!



ちょっと休みましょう。

Chotto yasumi mashou.

Chôt tô ya sư mi ma sô.

Hãy nghỉ giải lao một lát nhé!



明日遅刻しないでください。

Ashita chikoku shi nai de kudasai.

A shi ta chi kô kư shi nai đê kư đa sai.

Ngày mai đừng đến muộn đấy!



分かりましたか？

Wakari mashi ta ka?

Wa ka ri ma shi ta ka?

Đã hiểu chưa?



はい、分かりました。

Hai, wakari mashi ta.

Hây, wa ka ri ma shi ta.

Vâng, hiểu rồi ạ.



いいえ、分かりません。

lie, wakari masen.

lì ê, wa ka ri ma sen.

Chưa hiểu ạ.

頑張ってください。

Ganbatte kudasai.

Gam bat tê kư đa sai.

Hãy cố gắng lên.

今日テストをします。

Kyou tesuto wo shi masu.

Kyô tê sư tô ô shi ma sư.

Hôm nay chúng ta sẽ làm bài kiểm tra.

合ってる答えにまるをつけてください。

Atteru kotae ni maru wo tsukete kudasai.

At tê rư kô ta ê ni ma rư ô tsư kê tê kư đa sai.

Hãy khoanh tròn vào câu trả lời đúng.

この漢字を知っている人はいますか。

Kono kanji wo shitte iru hito wa i masu ka.

Kô nô kan ji ô shit tê i rư hi tô wa i ma sư ka.

Có ai biết chữ Hán này không?

理解できなかった人いますか。

Rikai dekinakatta hito imasu ka.

Ri kai dê ki na kat ta hi tô i ma sư ka?

Còn ai chưa hiểu không?

これは大変重要です。

Kore wa taihen juuyou desu.

Kô rê wa tai hên ju yô dê sư.

Bài này rất quan trọng.

素晴らしい答えです。

Subarashii kotae desu.

Sư ba ra shi kô ta ê dê sư.

Câu trả lời rất hay.

教室では、私語は慎んでください。

Kyoushitsu de wa, shigo wa tsutsushin de kudasai.

Kyô shi tsư dê wa, shi gô wa tsư tsư shin dê kư đă sai.

Trong lớp, đừng nói chuyện riêng!

今日はここまでにします。

Kyou wa koko made ni shi masu.

Kyô wa kô kô ma dê ni shi ma sư.

Hôm nay ta học đến đây thôi.

では終わしましょう。

Dewa owari mashou.

Đê wa ô wa ri ma sô.

Nào, các em nghỉ!

明日ここから続けます。

Ashita koko kara tsuzuke masu.

A shi ta kô kô ka ra tsu zư kê ma sư.

Ngày mai sẽ học tiếp từ chỗ này.

今日は欠席者はだれもいません。

Kyou wa kesseki mono wa dare mo imasen.

Kyô wa kê sê ki mô nô wa đă rê mô i ma sen.

Hôm nay không có ai vắng mặt.

遅くなってすみません。

Osoku natte sumimasen.

Ô sô kư nat tê sư mi ma sen.

Em xin lỗi đã đến muộn.

トイレに行ってもいいですか？

Toire ni itte mo ii desu ka?

Tôi rê ni it tê mô i i đê sư ka?

Em đi vệ sinh được không ạ?

2.

Công ty

会社

Kaisha



新製品を発表します。

Shinseihin wo happyou shimasu.

Shin sê hin ô hap pyô shi ma sù.

Chúng tôi sẽ công bố sản phẩm mới.

商品の広告をご覧になったことはありますか？

Shouhin no koukoku wo goran ni natta kotowa ari masu ka?

Sô hin nô kô kô kư ô gô ran ni nat ta kô tô wa a ri ma sư ka?

Anh đã xem quảng cáo sản phẩm chưa?



カタログを見せていただけますか？

Katarogu wo mise te itadake masu ka?

Ka ta rô gư ô mi sê tê i ta đã kê ma sư ka?

Cho tôi xem ca-ta-lô được chứ?



サンプルを見せていただけますか？

Sanpuru wo mise te itadake masu ka?

San pư rư ô mi sê tê i ta đã kê ma sư ka?

Cho tôi xem hàng mẫu được chứ?



新製品を発売する予定です。

Shinseihin wo hatsubai suru yotei desu.

Shin sê hin ô ha tsư bai sư rư yô tê đê sư.

Chúng tôi dự định sẽ bán sản phẩm mới.



市場の反応はどうですか？

Shijou no hannou wa dou desu ka?

Shi jô nô han nô wa đô đê sư ka?

Phản ứng của thị trường ra sao?



高い評価を頂いています。

Takai hyouka wo itadai te imasu.

Ta kai hyô ka ô i ta đa i tê i ma sư.

Nó được đánh giá cao.

日本ではよく売られています。

Nihon de wa yoku ure te imasu.

Ni hôn đê wa yô kư ư rê tê i ma sư.

Nó bán rất chạy tại Nhật.

この製品はベトナムで需要が高いです。

Kono seihin wa betonamu de juyou ga takai desu.

Kô nô sê hin wa bê tô na mư đê ju yô ga ta kai đê sư.

Việt Nam hiện có nhu cầu lớn về sản phẩm này.

この製品はとても便利です。

Kono seihin wa totemo benri desu.

Kô nô sê hin wa tô tê mô bên ri đê sư.

Sản phẩm này rất tiện dụng.

価格についてご相談したいです。

Kakaku nitsuite go soudan shi tai desu.

Ka ka kư ni tsui tê gô sô đan shi tai đê sư.

Tôi muốn thảo luận về giá cả.

もっと安くありませんか？

Motto yasuku nari masen ka?

Môt tô ya sũ kũ na ri ma sen ka?

Để giá thấp hơn được không?

最低価格です。

Saitei kakaku desu.

Sai tê ka ka kũ đê sũ.

Đây là giá thấp nhất.

これ以上安くはできません。

Kore ijou yasuku wa deki masen.

Kô rê i jô ya sũ kũ wa đê ki ma sen.

Không thể hạ giá được nữa.

いい価格でお分けします。

Ii kakaku de o wakeshi masu.

I ka ka kũ đê ô wa kê shi ma sũ.

Tôi sẽ bán cho anh với giá phải chăng.

2パーセント割引いたします。

Ni paasento waribiki itashi masu.

Ni pa sên tô wa ri bi ki i ta shi ma sũ.

Tôi sẽ chiết khấu 2%.

他社より高いと思います。

Tasha yori takai to omoi masu.

Ta sha yô ri ta kai tô ô mô i ma su.

Tôi nghĩ giá này cao hơn của các công ty khác.

価格表を送ってください。

Kakakuhyou wo okutte kudasai.

Ka ka kư hyô ô ô kưt tê kư đư sai.

Hãy gửi bảng giá cho tôi.

ファックスで送りいたします。

Fakkusu de okuriitashi masu.

Fak kư sư đê ô kư ri i ta shi ma su.

Tôi sẽ gửi bằng Fax.

契約条件についていかがお考えですか？

Keiyaku jouken nitsuite ikaga o kangae desu ka?

Kê ya kư jô kên ni tsui tê i ka ga ô kan ga ê đê sư ka?

Anh nghĩ sao về các điều khoản trong hợp đồng?

ひとつお願いをしてもいいですか？

Hitotsu onegai wo shi te mo ii desu ka?

Hi tô tsư ô nê gai ô shi tê mô i đê sư ka?

Tôi nhờ anh một việc được chứ?

この仕事を手伝っていただけますか？

Kono shigoto wo tetsudatte itadake masu ka?

Kô nô shi gô tô ô tê tsư đưt tê i ta đư kê ma sư ka?

Có thể giúp tôi làm công việc này không?



はい、今いたします。

Hai, ima itashi masu.

Hây, i ma i ta shi ma sư.

Vâng, tôi sẽ làm ngay.



忙しいのでちょっと困ります。

Isogashii node chotto komari masu.

I sô ga shi nô đê chôt tô kô ma ri ma sư.

Tôi đang bận lắm nên không thể làm được.



このレポートのコピーを3部作ってください。

Kono repooto no kopii wo san bu tsukutte kudasai.

Kô nô rê pô tô nô kô pi ô san bư tsư kưt tê kư đư sai.

Hãy phô tô báo cáo này thành 3 bản.



この問題を調査してください。

Kono mondai wo chousa shi te kudasai.

Kô nô môn đưi ô chô sa shi tê kư đư sai.

Hãy nghiên cứu lại vấn đề này.



この計画を読んで、コメントをください。

Kono keikaku wo yon de, komento wo kudasai.

Kô nô kê ka kư ô yôn đê, kô mên tô ô kư đả sai.

Hãy đọc bản kế hoạch này và cho tôi một vài nhận xét.

これを日本語に翻訳してください。

Kore wo nihongo ni honyaku shi te kudasai.

Kô rê ô ni hôn gô ni hôn ya kư shi tê kư đả sai.

Hãy dịch cái này sang tiếng Nhật.

代わりに電話を受けてください。

Kawari ni denwa wo uke te kudasai.

Ka wa ri ni đên wa ô ư kê tê kư đả sai.

Hãy nhận điện thoại thay tôi.

ホアさんに連絡してください。

Hoa san ni renraku shi te kudasai.

Hoa san ni rên ra kư shi tê kư đả sai.

Hãy liên lạc với chị Hoa.

うまく行ってますか？

Umaku itte masu ka?

Ư ma kư it tê ma sư ka?

Công việc thuận lợi chứ?

やっているところです。

Yatte iru tokoro desu.

Yat tê i rư tô kô rô đê sư.

Tôi đang làm.

予定より早く終わりそうです。

Yotei yori hayaku owari sou desu.

Yô tê yô ri ha ya kư ô wa ri sô đê sư.

Có lẽ sẽ xong sớm hơn dự tính.

予定より遅く終わりそうです。

Yotei yori osoku owari sou desu.

Yô tê yô ri ô sô kư ô wa ri sô đê sư.

Có lẽ sẽ xong muộn hơn dự tính.

いつ終わるか分かりません。

Itsu owaru ka wakari masen.

I tsư ô wa rư ka wa ka ri ma sen.

Tôi không biết bao giờ thì xong nữa.

1時間ぐらいで終わります。

Ichi jikan gurai de owari masu.

I chi jì kan gư rai đê ô wa ri ma sư.

Sẽ hoàn thành trong khoảng 1 tiếng.

時間がありません。

Jikan ga amari ari masen.

Ji kan ga a ma ri a ri ma sen.

Thời gian không còn nhiều đâu.

今忙しいですか？

Ima isogashii desu ka?

I ma i sô ga shi dê su ka?

Anh có bận không?

忙しくないです。

Isogashiku nai desu.

I so ga shi kư nai dê su.

Tôi không bận.

ちょっと忙しいです。

Chotto isogashii desu.

Chôt tô i sô ga shi dê su.

Tôi bận một chút.

コピー機を使ってもいいですか？

Kopii ki wo tsukatte mo ii desu ka?

Kô pi ki ô tsư kat tê mô i dê su ka?

Tôi sử dụng máy photocopy được chứ?

はい、使えます。

Hai, tsukae masu.

Hây, tsư ka ê ma sư.

Vâng, có thể dùng được ạ.



故障しました。

Koshou shi mashi ta.

Kô sô shi ma shi ta.

Nó hỏng mất rồi.



ファックスも故障しました。

Fakkusu mo koshou shi mashi ta.

Fak kư sư mô kô sô shi ma shi ta.

Máy Fax cũng hỏng rồi.



ファックスの送り方は分かりますか？

Fakkusu no okuri kata wa wakari masu ka?

Fak kư sư nô ô kư ri ka ta wa wa ka ri ma sư ka?

Anh có biết cách gửi fax không?



ファックス番号を教えてください。

Fakkusu bangou wo oshie te kudasai.

Fak kư sư ban gô ô ô shi e tê kư đa sai.

Hãy cho tôi biết số fax.

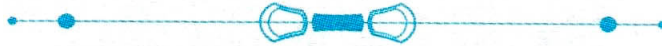


パソコンは使えますか？

Pasokon wa tsukae masu ka?

Pa sô kôm wa tsu ka ê ma su ka?

Anh biết sử dụng máy tính chứ?

**ファイル名は何ですか？**

Fairu mei wa nan desu ka?

Fai rư mê wa nan đê su ka?

Tên file là gì?

**プリントしてもらえますか？**

Purinto shi te morae masu ka?

Pư rin tô shi tê mô ra ê ma su ka?

Có thể in ra cho tôi không?

**USBに入れてください。**

USB ni ire te kudasai.

USB ni i rê tê kư đa sai.

Hãy copy sang USB nhé.



BÀI 6: BƯU ĐIỆN / NGÂN HÀNG

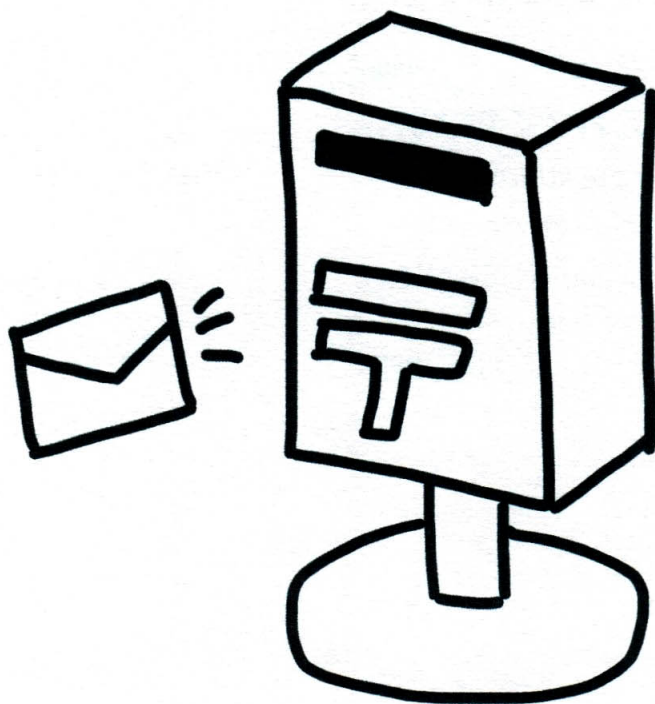
第六課：郵便局 / 銀行

1.

Bưu điện

郵便局

Yuubinkyoku



この手紙はどこでだせますか？

*Kono tegami wa doko de dasemasu ka?**Kô nô tê ga mi wa đô kô đê đa sê ma sư ka?*

Tôi có thể gửi thư này ở đâu?

郵便ポストはどこですか？

*Yuubin posuto wa doko desu ka?**Yu bin pô sư tô wa đô kô đê sư ka?*

Hòm thư ở đâu?

一番近い郵便局はどこにありますか？

*Ichiban chikai yuubin kyoku wa doko ni ari masu ka?**I chi ban chi kai yu bin kyô kư wa đô kô ni a ri ma sư ka?*

Bưu điện gần đây nhất ở đâu?

郵便局は何時に開きますか？

*Yuubin kyoku wa nan ji ni aki masu ka?**Yu bin kyô kư wa nan ji ni a ki ma sư ka?*

Bưu điện mở cửa lúc mấy giờ?

切手はどこで売っていますか？

*Kitte wa doko de utte i masu ka?**Kit tê wa đô kô đê ưt tê i ma sư ka?*

Tem được bán ở đâu?

封筒はどこで売っていますか？

Fuutou wa doko de utte i masu ka?

Fư tô wa đô kô đê ut tê i ma sư ka?

Phong bì được bán ở đâu?



日本まで手紙はおいくらですか？

Nihon made tegami wa o ikura desu ka?

Ni hôn ma đê tê ga mi wa ô i kư ra đê sư ka?

Gửi thư đến Nhật thì mất bao nhiêu tiền?



住所の書き方を教えてください。

Juusho no kakikata wo oshie te kudasai.

Ju sô nô ka ki ka ta ô ô shi ê tê kư đa sai.

Hãy hướng dẫn tôi cách ghi địa chỉ.



ベトナムへこの小包を送りたいのです。

Betonamu e kono kozutsumi wo okuri tai no desu.

Bê tô na mư ê kô nô kô zư tsư mi ô ô kư ri tai nô đê sư.

Tôi muốn gửi bưu kiện này tới Việt Nam.



何日くらいで着きますか？

Nan nichi kurai de tsuki masu ka?

Nan ni chi kư rai đê tsư ki ma sư ka?

Khoảng bao nhiêu ngày thì tới nơi?



速達にしてください。

Sokutatsu ni shi te kudasai.

Sô kư ta tsư ni shi tê kư đă sai.

Hãy chuyển phát nhanh cho tôi.



書留にしてください。

Kakitome ni shi te kudasai.

Ka ki tô mê ni shi tê kư đă sai.

Hãy gửi bảo đảm cho tôi.



重さを量ってください。

Omo sa wo hakatte kudasai.

Ô mô sa ô ha kat tê kư đă sai.

Hãy cân xem nó nặng bao nhiêu.



中に何が入っていますか？

Naka ni nani ga haitte i masu ka?

Na ka ni na ni ga ha it tê i ma sư ka?

Bên trong có gì thế?



現金が入っています。

Genkin ga haitte i masu.

Gên kìn ga ha it tê i ma sư.

Bên trong có tiền mặt.



2.

Ngân hàng

銀行

Ginkou



近くに銀行はありますか？

Chikaku ni ginkou wa ari masu ka?

Chi ka kư ni gịn kô wa a ri ma sư ka?

Gần đây có ngân hàng nào không?



銀行は何時から何時までですか？

Ginkou wa nan ji kara nan ji made desu ka?

Gin kô wa nan ji ka ra nan ji ma dê dê sư ka?

Ngân hàng làm việc từ mấy giờ đến mấy giờ?



ATMはどこにありますか？

Eetiemu wa doko ni ari masu ka?

Ê ti ê mư wa đô kô ni a ri ma sư ka?

Máy ATM ở đâu?



どこで両替できますか？

Doko de ryougae deki masu ka?

Đô kô dê ryô ga ê dê ki ma sư ka?

Tôi có thể đổi tiền ở đâu?



為替レートはいくらですか？

Kawase reeto wa ikura desu ka?

Ka wa sê rê tô wa i kư ra dê sư ka?

Tỷ giá hối đoái là bao nhiêu?



ベトナムドンと円の為替レートはいくらですか？

Betonamu don to en no kawase reeto wa ikura desu ka?

Bê tô na mư đôn tô ên nô ka wa sê rê tô wa i kư ra dê sư ka?

Tỷ giá giữa đồng Việt Nam và Yên là bao nhiêu?



ドルに両替できますか？

Doru ni ryougae deki masu ka?

Đô rư ni ryô ga ê đê ki ma sư ka?

Có thể đổi sang Đô la Mỹ không?



海外送金は扱ってますか？

Kaigai soukin wa atsukatte masu ka?

Kai gai sô kin wa a tsư kat tê ma sư ka?

Có thể chuyển tiền ra nước ngoài không?



普通預金口座を作りたいんですが。

Futsuu yokin kouza o tsukuri tain desu ga.

Fư tsư yô kin kô za ô tsư kư ri ta in đê sư ga.

Tôi muốn mở tài khoản tiết kiệm.



これは私の自分証明書です。

Kore wa watashi no jibun shoumeisho desu.

Kô rê wa wa ta shi nô jì bưn sô mê sô đê sư.

Đây là chứng minh thư của tôi.



これは私のパスポートです。

Kore wa watashi no pasupooto desu.

Kô rê wa wa ta shi nô pa sư pô tô đê sư.

Đây là hộ chiếu của tôi.



利率はいくらですか？

Riritsu wa ikura desu ka?

Ri ri tsu wa i kư ra đê sư ka?

Lãi suất là bao nhiêu?



口座の利率は年4パーセントです。

Kouza no riritsu wa nen yon paasento desu.

Kô za nô ri ri tsu wa nê n yôn pa sên tô đê sư.

Lãi suất là 4% một năm.



口座を解約したいのですが。

Kouza wo kaiyaku shi tai no desu ga.

Kô za ô kai ya kư shi tai nô đê sư ga.

Tôi muốn hủy bỏ tài khoản.



暗証番号を入力してください。

Anshou bangou wo nyuuryoku shi te kudasai.

An sô ban gô ô nyu ryô kư shi tê kư đa sai.

Xin hãy nhập mã số bí mật.



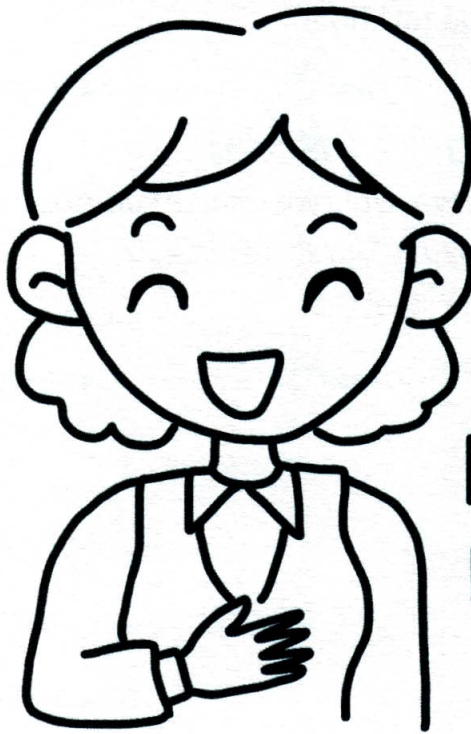
BÀI 7: MUA SẴM 第七 課：買い物

1.

Mẫu câu

例文

Reibun



Nhân viên
bán hàng

いらっしゃいませ。

Irasshai mase.

I ras shai ma sê.

Kính chào quý khách.

何をお探しですか？

Nani wo o sagashi desu ka?

Na ni ô ô sa ga shi đê sư ka?

Quý khách tìm món hàng gì ạ?

お手伝いしましょうか？

Otetsudai shi mashou ka?

Ô tê tsư đai shi ma sô ka?

Tôi giúp được gì cho quý khách?

24時間営業です。

Ni juu yon jikan eigyou desu.

Ni juu yôn jì kan ê gyô đê sư.

Chúng tôi bán hàng cả ngày.

ちょうど売り切れてしまいました。

Choudo urikirete shimai mashi ta.

Chô đô ư rì kì rê tê shi mai ma shi ta.

Chúng tôi vừa hết hàng rồi ạ.

あのデパートで買ってください。

Ano depaato de katte kudasai.

A nô dê pa tô dê kat tê kư đa sai.

Xin hãy mua ở cửa hàng bách hóa đẳng kia.



すぐに持ってまいります。

Sugu ni motte mairi masu.

Sư gư ni mô tê mai rì ma sư.

Tôi sẽ mang ra cho quý khách ngay.



これはいかがでしょうか？

Kore wa ikaga deshou ka?

Kô rê wa i ka ga dê sô ka?

Cái này quý khách có thích không?



この品物が一番よく売れています。

Kono shinamono ga ichiban yoku urete imasu.

Kô nô shi na mô nô ga i chi ban yô kư ư rê tê i ma sư.

Món hàng này bán chạy nhất đấy ạ.



こしはこのデザインが流行です。

Kotoshi wa kono dezain ga ryuukou desu.

Kô tô shi wa kô nô dê za in ga ryu kô dê sư.

Năm nay mẫu thiết kế này rất được ưa chuộng đấy ạ.



この製品しかありません。

Kono seihin shika ari masen.

Kô nô sê hìn shi ka a ri ma sên.

Chúng tôi chỉ có loại này thôi.



とてもよくお似合いです。

Totemo yoku oniai desu.

Tô tê mô yô kư ô ni ai đê sư.

Rất hợp với quý khách đấy ạ.



申し訳ございません。試着できないんです。

Moushiwake gozai masen. Shichaku deki nain desu.

Mô shi wa kê gô zai ma sên. Shi cha kư đê ki na in đê sư.

Xin lỗi. Không được mặc thử đồ đâu ạ.



好きなブランドがありますか？

O suki na burando ga ari masu ka?

Ô sư ki na bư ran đô ga a ri ma sư ka?

Thương hiệu yêu thích của quý khách là gì?



どんな色をお探ですか？

Donna iro wo o sagashi desu ka?

Đôn na i rô ô ô sa ga shi đê sư ka?

Quý khách muốn tìm màu gì?



あと必要なものはありますか？

Ato hitsuyou na mono wa ari masen ka?

A tô hi tsuyô na mô nô wa a ri ma sen ka?

Quý khách còn cần gì nữa không ạ?



これ以上安くできません。

Kore ijou yasuku deki masen.

Kô rê i jô ya sū kư đê ki ma sên.

Không thể hạ giá được nữa đâu ạ.



一番安い値段です。

Ichiban yasui nedan desu.

I chi ban ya sūi nê đân đê sū.

Đây là giá rẻ nhất rồi.



5%割引いたします。

Go paasento waribiki itashi masu.

Gô pa sên tô wa ri bi ki i ta shi ma sū.

Tôi sẽ chiết khấu 5% cho quý khách.



お取替えいたします。

O torikaeitashi masu.

Ô tô ri ka ê i ta shi ma sū.

Tôi sẽ đổi cái khác cho quý khách.





デパートはどこにありますか？

Depa-to wa doko ni ari masu ka?

Đê pa tô wa đô cô ni a ri ma sư ka?

Cửa hàng bách hóa ở đâu?

本屋はどこにありますか？

Honya wa doko ni ari masu ka?

Hôn ya wa đô cô ni a ri ma sư ka?

Hiệu sách ở đâu?

スーパーはどこにありますか？

Suupaa wa doko ni ari masu ka?

Sư pa wa đô kô ni a ri ma sư ka?

Siêu thị ở đâu?

コンビニはどこにありますか？

Konbini wa doko ni ari masu ka?

Kôm bi ni wa đô kô ni a ri ma sư ka?

Cửa hàng tiện lợi ở đâu?

八百屋はどこにありますか？

Yaoya wa doko ni ari masu ka?

Ya ô ya wa đô kô ni a ri ma sư ka?

Cửa hàng rau ở đâu?

パン屋はどこにありますか？

Pan ya wa doko ni ari masu ka?

Pan ya wa đô kô ni a ri ma sư ka?

Tiệm bánh ở đâu?

玩具屋はどこにありますか？

Omocha ya wa doko ni ari masu ka?

Ô mô cha ya wa đô kô ni a ri ma sư ka?

Cửa hàng bán đồ chơi ở đâu?

花屋はどこにありますか？

Hanaya wa doko ni ari masu ka?

Ha na ya wa đô kô ni a ri ma sư ka?

Tiệm bán hoa ở đâu?

洋品店はどこにありますか？

Youhinten wa doko ni ari masu ka?

Yô hin tên wa đô kô ni a ri ma sư ka?

Cửa hàng Âu phục ở đâu?

ペットショップはどこにありますか？

Petto shoppu wa doko ni ari masu ka?

Pê tô sôp pư wa đô kô ni a ri ma sư ka?

Cửa hàng thú nuôi ở đâu?

雑誌はどこで買えますか？

Zasshi wa doko de kae masu ka?

Zas shi wa đô kô đê ka ê ma sư ka?

Tôi có thể mua tạp chí ở đâu?

電気製品はどこで買うのが一番いいですか？

Denki seihin wa doko de kau no ga ichiban ii desu ka?

Đên ki sê hin wa đô kô đê ka ư nô ga i chi ban i đê sư ka?

Tôi nên mua đồ điện tử ở đâu là tốt nhất?

ちかくにショッピングセンターがありますか？

Chikaku ni shoppingu sentaa ga ari masu ka?

Chi ka kư ni sôp ping gư sên ta ga a ri ma sư ka?

Ở gần đây có trung tâm mua sắm không?



靴の売り場はどこですか？

Kutsu no uriba wa doko desu ka?

Kư tư nô ư ri ba wa đô cô đê sư ka?

Khu bán giày ở đâu?



お店は何時にオープンしますか？

O mise wa nan ji ni oopun shi masu ka?

Ô mi sê wa nan ji ni ô pưn shi ma sư ka?

Cửa hàng mở cửa vào lúc mấy giờ?



何時まで開いていますか？

Itsu made aite i masu ka?

I tư ma đê ai tê i ma sư ka?

Mở cửa đến mấy giờ?



今日は営業していますか？

Kyou wa eigyou shi te i masu ka?

Kyô wa ê gyô shi tê i ma sư ka?

Hôm nay có bán không?



かばんを買いたいです。

Kaban wo kai tai desu.

Ka ban ô kai tai đê sư.

Tôi muốn mua túi xách.



カメラはありますか？

Kamera wa ari masu ka?

Ka mê ra wa a ri ma sư ka?

Ở đây có bán máy ảnh không?



あのコートを見せてください。

Ano koto wo misete kudasai.

A nô kô tô ô mi sê tê kư đă sai.

Lấy cho tôi xem chiếc áo khoác kia.



この町の特産品は何ですか？

Kono machi no tokusanhin wa nan desu ka?

Kô nô ma chi nô tôk san hin wa nan đê sư ka?

Đặc sản của vùng này là gì?



このようなものはありますか？

Kono you na mono wa ari masu ka?

Kô nô yô na mô nô wa a ri ma sư ka?

Ở đây có bán món đồ giống như thế này không?



あのドレスを見せていただけますか？

Ano doresu wo misete itadake masu ka?

A nô đô rê sư ô mi sê tê i ta đa kê ma sư ka?

Tôi có thể xem chiếc váy kia không?



時計を探しています。

Tokei wo sagashite imasu.

Tô kê ô sa ga shi tê i ma sư.

Tôi đang tìm một chiếc đồng hồ.



いくつかを見せていただけますか？

Ikutsu ka misete itadake masu ka?

I kư tsư ka mi sê tê i ta đa kê ma sư ka?

Cho tôi xem vài món được không?

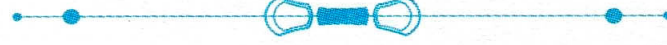


気に入りました。

Ki ni iri mashita.

Ki ni i ri ma shi ta.

Tôi thích nó.



別のところも見てきますね。

Betsu no tokoro mo mi te ki masu ne.

Bê tsư nô tô kô rô mô mi tê ki ma sư nê.

Để tôi đi xem chỗ khác rồi quay lại sau nhé.



試着してもいいですか？

Shichaku shi te mo ii desu ka?

Shi cha kư shi tê mô i đê sư ka?

Tôi thử đồ được không?



試着室はどこですか？

Shichakushitsu wa doko desu ka?

Shi cha kư shi ts ư wa đô k ô đê sư ka?

Phòng thử đồ ở đâu vậy?



これが私によく合うようですね。

Kore ga watashi ni yoku au you desu ne.

Kô rê ga wa ta shi ni yô kư a u yô đê sư nê.

Cái này có vẻ rất hợp với tôi nhỉ?



ほかのスタイルはありませんか？

Hoka no sutairu wa ari masen ka?

Hô ka nô sư tai rư wa a ri ma sên ka?

Còn loại nào khác không?



ほかの色はありませんか？

Hoka no iro wa ari masen ka?

Hô ka nô i rô wa a ri ma sên ka?

Còn màu nào khác không?



わたしの好みじゃないです。

Watashi no konomi ja nai desu.

Wa ta shi nô kô nô mi ja nai dê sù.

Cái này không hợp sở thích của tôi.

デザインが気に入りました。

Dezain ga ki ni iri mashita.

Đê za in ga ki ni i ri ma shi ta.

Tôi thích kiểu dáng này.

ほかのデザインが見たいです。

Hoka no dezain ga mi tai desu.

Hô ka nô dê za in ga mi tai dê sù.

Tôi muốn xem những kiểu khác.

もっと安い物はありませんか？

Motto yasui mono wa ari masen ka?

Môt tô ya sù i mô nô wa a ri ma sen ka?

Có cái nào rẻ hơn không?

デザインはいいんですが、色が気に入りません。

Dezain wa iin desu ga, iro ga ki ni iri masen.

Đê za in wa i in dê sù ga, i rô ga ki ni i ri ma sên.

Mẫu mã cũng đẹp đấy, nhưng tôi không ưng màu này.

この素材は何ですか？

Kore no sozai wa nan desu ka?

Kô rê nô sô zai wa nan đề sư ka?

Chất liệu là gì thế?

これはセール品ですか？

Kore wa seeru hin desu ka?

Kô rê wa sê rư hin đề sư ka?

Đây là hàng giảm giá đúng không?

メーカーはどこですか？

Meekaa wa doko desu ka?

Mê ka wa đô kô đề sư ka?

Nhà sản xuất ở đâu vậy?

何色がありますか？

Naniro ga ari masu ka?

Nan i rô ga a ri ma sư ka?

Cửa hàng có những màu nào?

もっと明るい色がありますか？

Motto akarui iro ga ari masu ka?

Môt tô a ka rư i rô ga a ri ma sư ka?

Có màu sáng hơn không?

もっと暗い色がありますか？

Motto kurai iro ga ari masu ka?

Môt tô kư rai i rô ga a ri ma sư ka?

Có màu tối hơn không?



どんな色が私に似合うと思いますか？

Donna iro ga watashi ni niau to omoi masu ka?

Đôn na i rô ga wa ta shi ni ni a u tô ô mô i ma sư ka?

Bạn nghĩ màu nào thì hợp với tôi?

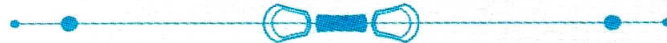


この色が好きではありません。

Kono iro ga suki de wa ari masen.

Kô nô i rô ga sư ki dê wa a ri ma sên.

Tôi không thích màu này.



赤にします。

Aka ni shi masu.

A ka ni shi ma sư.

Tôi lấy cái màu đỏ.



このデザインは私に似合わないです。

Kono dezain wa watashi ni niawanai desu.

Kô nô dê za in wa wa ta shi ni ni a wa nai dê sư.

Kiểu dáng này không hợp với tôi.



ほかのサイズはありますか？

Hoka no saizu wa ari masu ka?

Hô ka nô sai zư wa a ri ma sư ka?

Có cỡ nào khác không?

もう少し小さいのはありますか？

Mousukoshi chiisai no wa ari masu ka?

Mô sư kô shi chi sai nô wa a ri ma sư ka?

Có cỡ nhỏ hơn không?

大きすぎます。

Ooki sugi masu.

Ô ki sư gi ma sư.

Cái này to quá.

これをください。

Kore wo kudasai.

Kô rê ô kư đa sai.

Cho tôi mua cái này.

使い方を教えていただけますか？

Tsukaikata wo oshiete itadake masu ka?

Tư kai ka ta ô ô shi ê tê i ta đa kê ma sư ka?

Hướng dẫn tôi cách sử dụng được không?

おいくらですか？

O ikura desu ka?

Ô i kư ra đê sư ka?

Giá bao nhiêu vậy?

高すぎます。

Taka sugi masu.

Ta ka sư gi ma sư.

Đắt quá.

もう少し安くしてください。

Mousukoshi yasuku shite kudasai.

Mô sư kô shi ya sư kư shi tê kư đa sai.

Hãy giảm giá chút nữa cho tôi đi.

全部でいくらですか？

Zenbu de ikura desu ka?

Zên bư đê i ku ra đê sư ka?

Tổng cộng tất cả là bao nhiêu tiền?

税金は含まれていますか？

Zeikin wa fukumarete imasu ka?

Zê kin wa phư kư ma rê tê i ma sư ka?

Có bao gồm thuế không?

これ包装してもらえますか？

Kore housou shite morae masu ka?

Kô rê hô sô shi tê mô ra ê ma sư ka?

Gói lại cho tôi được không?

別々に包装してください。

Betsubetsu ni housou shi te kudasai.

Bê tsư bê tsư ni hô sô shi tê kư đa sai.

Gói riêng từng thứ cho tôi nhé.

この住所に届けてください。

Kono juusho ni todoke te kudasai.

Kô nô ju sô ni tô đô kê tê ku đa sai.

Chuyển hàng đến địa chỉ này cho tôi nhé.

返品したいのですが。

Henpin shi tai no desu ga.

Hên pin shi tai nô đê sư ga.

Tôi muốn trả lại hàng.

交換したいのですが。

Koukan shi tai no desu ga.

Kô kan shi tai nô đê sư ga.

Tôi muốn đổi hàng.

ここに傷があります。

Koko ni kizu ga ari masu.

Kô kô ni ki zư ga a ri ma sư.

Ở đây có một vết xước.



これは不良品です。

Kore wa furyouhin desu.

Kô rê wa fư ryô hin đê sư.

Cái này là hàng lỗi.



注文したものと違うんですが。

Chuumon shi ta mono to chigaun desu ga.

Chu môn shi ta mô nô tô chi ga un đê sư ga.

Cái này khác với hàng tôi đặt.



2.

Từ vựng

語彙

Goi



ベルト

Beruto

Bê rư tô

Thắt lưng



眼鏡

Megane

Mê ga nê

Kính



手袋

Tebukuro

Tê bư kư rô

Găng tay



マフラー

Mafura-

Ma fư ra

Khăn quàng cổ



サングラス

Sangurasu

San gư ra sư

Kính râm



傘

Kasa

Ka sa

Ô



イヤリング

Iyaringu

I ya rin gư

Khuyên tai



ネックレス

Nekkuresu

Nêk kư rê sư

Vòng cổ



指輪

Yubiwa

Yu bi wa

Nhẫn



時計

Tokei

Tô kê

Đồng hồ



服

Fuku

Fư kư

Quần áo



コート

Ko-to

Kô tô

Áo khoác



1日10分で、日本語が話せる！

帽子

Boushi

Bô shi

Mũ



ズボン

Zubon

Zư bôn

Quần



レインコート

Reinko-to

Rê in kô tô

Áo đi mưa



シャツ

Shatsu

Sha tsư

Áo sơ mi



セーター

Se-ta-

Sê ta

Áo len



ベスト

Besuto

Bê sũ tô

Áo vét



ネクタイ

Nekutai

Nê kũ tai

Cà vạt



靴

Kutsu

Kũ tsũ

Giày dép



ドレス

Doresu

Đô rê sũ

Váy



水着

Mizugi

Mi zũ gi

Đồ bơi



テレビ

Terebi

Tê rê bi

Tivi



ラジオ

Rajio

Ra ji ô

Đài



パソコン

Pasokon

Pa sô kôm

Máy tính xách tay



コンピュータ

Konpyu-ta

Kôm pyu ta

Máy vi tính



オープン

O-bun

O bun

Lò nướng



洗濯器

Sentakuki

Sên ta kư ki

Máy giặt



エアコン

Eakon

Ê a kôm

Máy điều hòa



カメラ

Kamera

Ka mê ra

Máy ảnh



冷蔵庫

Reizouko

Rê zô kô

Tủ lạnh



本

Hon

Hôn

Sách



1日10分で日本語が話せる！

新聞

Shinbun

Shin bưn

Báo



雑誌

Zasshi

Zas shi

Tạp chí



葉書

Hagaki

Ha ga ki

Bưu thiếp



切手

Kitte

Kit tê

Tem thư



封筒

Fuutou

Fư tô

Phong bì



ノート

No-to

Nô tô

Sổ

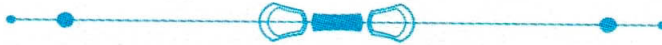


ペン

Pen

Pên

Bút



えんぴつ

Enpitsu

Ên pi tsư

Bút chì



白

Shiro

Shi ro

Màu trắng



黒

Kuro

Kư rô

Màu đen



赤

Aka

A ka

Màu đỏ



青

Ao

A ô

Màu xanh



黄色

Kiirô

Ki i rô

Màu vàng



オレンジ色

Orenjiirô

Ô rên ji i rô

Màu cam



ピンク

Pinku

Pin kư

Màu hồng



紫

Murasaki

Mư ra sa ki

Màu tím



緑

Midori

Mi đô ri

Màu xanh lá cây



灰色

Haiiro

Ha i rô

Màu xám



銀色

Giniro

Gin i rô

Màu bạc



茶色

Chairo

Cha i rô

Màu nâu



BÀI 8: NHÀ HÀNG 第八課：レストラン

1.

Mẫu câu

例文

Reibun



この近くに有名なレストランがありますか？

Kono chikaku ni yuumei na resutoran ga ari masu ka?

Kô nô chi ka kư ni yu mê na rê sư tô ran ga a ri ma sư ka?

Gần đây có nhà hàng nổi tiếng nào không?



一番近いレストランはどこですか？

Ichiban chikai resutoran wa doko desu ka?

I chi ban chi kai rê sư tô ran wa đô kô đê sư ka?

Nhà hàng gần đây nhất ở đâu?



美味しい和食レストランを紹介してください。

Oishii washoku resutoran wo shoukai shite kudasai.

Ôi shi wa sô kư rê sư tô ran ô sô kai shi tê kư đa sai.

Hãy giới thiệu cho tôi một nhà hàng Nhật ngon nhé.



このレストランは推薦できます。

Kono resutoran wa suisen deki masu.

Kô nô rê sư tô ran wa sưi sên đê ki ma sư.

Tôi xin đề xuất nhà hàng này.



あのレストランで朝食を取りましょう。

Ano resutoran de choushoku wo tori mashou.

A nô rê sư tô ran đê chô sô kư ô tô ri ma sô.

Hãy cùng ăn sáng ở nhà hàng kia nhé.



日本料理の店に行きましょう。

Nihon ryouri no mise ni iki mashou.

Ni hôn ryô ri nô mi sê ni i ki ma sô.

Hãy đến quán bán đồ ăn Nhật nhé.

このレストランはいつも人がいっぱいです。

Kono resutoran wa itsumo hito ga ippai desu.

Kô nô rê sư tô ran wa i tsư mô hi tô ga ip pai đê sư.

Nhà hàng này lúc nào cũng đông khách.

このレストランはとても美味しいんです。

Kono resutoran wa totemo oishiin desu.

Kô nô rê sư tô ran wa tô tê mô ôi shi in đê sư.

Nhà hàng này đồ ăn rất ngon.

このレストランはとても有名です。

Kono resutoran wa totemo yuumei desu.

Kô nô rê sư tô ran wa tô tê mô yu mê đê sư.

Nhà hàng này rất nổi tiếng.

このレストランの食事はおいしいけれど、高すぎます。

Kono resutoran no shokuji wa oishii keredo, taka sugi masu.

Kô nô rê sư tô ran nô sô kư jì wa ôi shi kê rê đô, ta ka sư gì ma sư.

Nhà hàng này đồ ăn thì ngon nhưng giá đắt lắm.

このレストランは、値段は若干高いが味はとても良いです。

Kono resutoran wa, nedan wa jakkan takai ga aji wa totemo yoi desu.

Kô nô rê sũ tô ran wa, nê đân wa jak kan ta kai ga a jì wa tô tê mô yôì đê sũ.

Nhà hàng này, giá thì có hơi cao nhưng hương vị thì rất ngon.



ここは、この地域では最高のシーフードレストランです。

Koko wa, kono chiiki de wa saikou no shiifuudo resutoran desu.

Kô kô wa, kô nô chí i ki đê wa sai kô nô shi fũ đô rê sũ tô ran đê sũ.

Đây là nhà hàng hải sản số một ở vùng này đây.



そこは私の友達のお薦めのレストランです。

Soko wa watashi no tomodachi no osusume no resutoran desu.

Sô kô wa wa ta shi nô tô mô đũa chí nô ô sũ sũ mê nô rê sũ tô ran đê sũ.

Đó là nhà hàng mà bạn tôi giới thiệu.



そこには素敵なレストランが多いです。

Soko ni wa suteki na resutoran ga ooi desu.

Sô kô ni wa sũ tê ki na rê sũ tô ran ga ô ôi đê sũ.

Ở đó có nhiều nhà hàng rất tuyệt.



このレストランは料理がおいしいので有名です。

Kono resutoran wa ryouri ga oishii node yuumei desu.

Kô nô rê sũ tô ran wa ryô ri ga ôi shi nô đê yu mê đê sũ.

Nhà hàng này nổi tiếng bởi đồ ăn ngon.

予約は必要ですか？

Yoyaku wa hitsuyou desu ka?

Yô ya kư wa hi tsư yô đê sư ka?

Có cần phải đặt bàn trước không?



7時に2人の席を予約したいのですが。

Shichi ji ni futari no seki wo yoyaku shi tai no desu ga.

Shi chi ji ni fư ta ri nô sê ki ô yô ya kư shi tai nô đê sư ga.

Tôi muốn đặt bàn cho 2 người vào lúc 7 giờ.



予約をキャンセルします。

Yoyaku wo kyanseru shi masu.

Yô ya kư ô kyan sê rư shi ma sư.

Tôi sẽ hủy việc đặt bàn.



窓側の席をお願いします。

Madogawa no seki wo onegai shi masu.

Ma đô ga wa nô sê ki ô ô nê gai shi ma sư.

Xếp cho tôi chỗ ngồi gần cửa sổ.



予約をしておいたホアです。

Yoyaku wo shi te oi ta Hoa desu.

Yô ya kư ô shi tê ôi ta Hoa đê sư.

Tôi là Hoa, đã đặt bàn trước.



メニューを見せてください。

Menyuu wo mise te kudasai.

Mê nyu ô mi sê tê kư đã sai.

Cho tôi xem thực đơn.



今日の特別料理は何ですか？

Kyou no tokubetsu ryouri wa nan desu ka?

Kyô nô tô kư bê tsư ryô ri wa nan đê sư ka?

Món đặc biệt của hôm nay là món gì?



日本料理が食べたいです。

Nihon ryouri ga tabe tai desu.

Ni hôn ryô ri ga ta bê tai đê sư.

Tôi muốn ăn món ăn Nhật.



ベトナム料理はありますか？

Betonamu ryouri wa ari masu ka?

Bê tô na mư ryô ri wa a ri ma sư ka?

Có món ăn Việt Nam không?



これはどんな料理ですか？

Kore wa donna ryouri desu ka?

Kô rê wa đôn na ryô ri đê sư ka?

Đây là món gì thế?



注文をお願いします。

Chuumon wo onegai shi masu.

Chu môn ô ô nê gai shi ma sū.

Cho tôi gọi món.



これにします。

Kore ni shimasu.

Kô rê ni shi ma sū.

Cho tôi món này.



ハンバーガーを食べたいんですが。

Hanbaagaa wo tabetai desu ga.

Han ba ga ô ta bê tai n dê sū ga.

Tôi muốn ăn hăm bơ gơ.



何でも大丈夫です。

Nandemo daijoubu desu.

Nan dê mô đai jô bư dê sū.

Cho tôi món gì cũng được.



チキンスープをお願いします。

Chikin suupu wo onegai shi masu.

Chi kin sū pư ô ô nê gai shi ma sū.

Cho tôi súp gà nhé.



この料理はできるまで時間がかかりますか？

Kono ryouri wa dekiru made jikan ga kakari masu ka?

Kô nô ryô ri wa dê ki rư ma dê ji kan ga ka ka ri ma sư ka?

Món này làm có mất thời gian lắm không?

**私も同じものにします。**

Watashi mo onaji mono ni shi masu.

Wa ta shi mô ô na ji mô nô ni shi ma sư.

Tôi cũng gọi món giống vậy.

**少し辛くしてください。**

Sukoshi tsuraku shi te kudasai.

Sư kô shi tsư ra kư shi tê kư đa sai.

Làm ít cay thôi nhé.

**材料は何ですか？**

Zairyou wa nan desu ka?

Zai ryô wa nan dê sư ka?

Nguyên liệu là gì vậy?

**決まったらまた呼びます。**

Kimattara mata yobi masu.

Ki mat ta ra ma ta yô bi ma sư.

Bao giờ quyết định xong tôi sẽ gọi.



パンをもう少しもらえますか？

Pan wo mousukoshi morae masu ka?

Pan ô mô sư kô shi mô ra ê ma sư ka?

Cho tôi thêm bánh mì được không?



これはどのように食べますか？

Kore wa dono you ni tabe masu ka?

Kô rê wa đô nô yô ni ta be ma sư ka?

Món này ăn như thế nào vậy?



注文を変えてもいいですか？

Chuumon wo kae te mo ii desu ka?

Chu môn ô ka ê tê mô i đê sư ka?

Tôi gọi món khác được không?



スプーンを下さい。

Supuun wo kudasai.

Sư pưn ô kư đạ sai.

Lấy cho tôi cái thìa.



この料理には、とうがらしは含まれていますか？

Kono ryouri ni wa, tougarashi wa fukumarete imasu ka?

Kô nô ryô ri ni wa, tô ga ra shi wa fư kư ma rê tê i ma sư ka?

Món này có bỏ ớt không vậy?



コーヒーは食後にします。

Koohii wa shokugo ni shi masu.

Kô hi wa sô kư gô ni shi ma sư.

Cho tôi cà phê sau bữa ăn.



お水をください。

O mizu wo kudasai.

Ô mi zư ô kư đă sai.

Lấy nước cho tôi.



紅茶を一杯お願いします。

Koucha wo ippai onegai shi masu.

Kô cha ô ip pai ô nê gai shi ma sư.

Cho tôi một ly hồng trà.



どんなジュースがありますか？

Donna juusu ga ari masu ka?

Đôn na jư sư ga a ri ma sư ka?

Có những loại nước trái cây nào?



ビールをもう一杯ください。

Biiru wo mou ippai kudasai.

Bì rư ô mô ip pai kư đă sai.

Cho tôi thêm một cốc bia nữa.



氷を少しください。

Koori wo sukoshi kudasai.

Kô ri ô sũ kô shi kũ đũ sai.

Lấy cho tôi ít đá.



ここを片付けてください。

Koko wo katazuke te kudasai.

Kô kô ô ka ta zũ kê tê kũ đũ sai.

Hãy dọn chỗ này đi.



残り物を持って帰れますか？

Nokorimono wo motte kaere masu ka?

Nô kô ri mô nô ô mô t tê ka ê rê ma sũ ka?

Tôi mang phần thừa về được không?



注文した料理がまだ来ないんですが。

Chuumon shi ta ryouri ga mada ko nain desu ga.

Chu môn shi ta ryô ri ga ma đũ kô nũ in đê sũ ga.

Tôi còn phải đợi bao lâu nữa?



どれくらい待たないといけませんか？

Dore kurai mata nai to ike masen ka?

Đô rê kũ rai ma ta nai tô i kê ma sen ka?

Tôi còn phải đợi bao lâu nữa?



これは美味しいですね。

Kore wa oishii desu ne.

Kô rê wa ôi shi đê sư nê.

Món này ngon nhỉ.



味がおかしいです。

Aji ga okashii desu.

A jì ga ô ka shi đê sư.

Vị lạ quá.



この料理は塩辛すぎます。

Kono ryouri wa shiokara sugi masu.

Kô nô ryô ri wa shi o ka ra sư gì ma sư.

Món này quá mặn.



これは思ったより美味しくないです。

Kore wa omotta yori oishiku nai desu.

Kô rê wa ô mô t ta yô ri ôi shi kư nai đê sư.

Món này không ngon như tôi tưởng.



ちょっと口に合わないです。

Chotto kuchi ni awanai desu.

Chô t tô kư chi nì a wa nai đê sư.

Hơi không hợp khẩu vị của tôi.



この皿は汚れています。交換してください。

Kono sara wa yogore te imasu. Koukan shi te kudasai.

Kô nô sa ra wa yô gô rê tê i ma sũ. Kô kan shi tê kũ đũa sai.

Đĩa này bẩn rồi. Đổi đĩa cho tôi đi.



料理に変なものが入っています。

Ryouri ni hen na mono ga haitte imasu.

Ryô ri ni hên na mô nô ga ha it tê i ma sũ.

Có vật thể lạ trong thức ăn.



空いている皿を下げてください。

Ai te iru sara wo sagete kudasai.

Ai tê i rư sa ra ô sa gê tê kũ đũa sai.

Hãy dọn dẹp đồng đĩa không này đi.



生焼けです。

Namayake desu.

Na ma ya kê đê sũ.

Đồ ăn chưa chín



変な臭いがします。

Hen na nioi ga shi masu.

Hên na ni ôi ga shi ma sũ.

Có mùi lạ quá.



素晴らしいサービスで料理も美味しかったです。

Subarashii saabisu de ryouri mo oishikatta desu.

Sư ba ra shi sa bi sư đề ryô ri mô ôi shi kat ta đề sư.

Phục vụ rất tận tình mà đồ ăn cũng ngon nữa.



わたしはいくらですか？

Watashi no wa ikura desu ka?

Wa ta shi nô wa i kư ra đề sư ka?

Của tôi hết bao nhiêu tiền?



合わせていくらですか？

Awasete ikura desu ka?

A wa sê tê i kư ra đề sư ka?

Tổng cộng là bao nhiêu?



サービス料金は含まれていますか？

Saabisu ryoukin wa fukumare te imasu ka?

Sa bi sư ryô kin wa fư kư ma rê tê i ma sư ka?

Có bao gồm phí dịch vụ không?





Nhân viên
phục vụ

予約は必要です。

Yoyaku wa hitsuyou desu.

Yô ya kư wa hi tsư yô đê sư.

Cần phải đặt bàn trước ạ.

予約は必要ありません。

Yoyaku wa hitsuyou ari masen.

Yô ya kư wa hi tsư yô a ri ma sên.

Không cần phải đặt bàn trước đâu ạ.

席が空いたか確認してまいります。

Seki ga ai ta ka kakunin shi te mairi masu.

Sê ki ga ai ta ka ka kư nin shi tê mai ri ma sư.

Tôi sẽ kiểm tra xem còn chỗ trống không.

その席は予約済みです。

Sono seki wa yoyaku zumi desu.

Sô nô sê ki wa yô ya kư zư mi đê sư.

Chỗ đó đã được đặt trước rồi ạ.

何名様でいらっしゃいますか？

Nan mei sama de irasshai masu ka?

Nan mê sa ma đê i ras shai ma sư ka?

Quý khách đi mấy người vậy ạ?

どうぞこちらへ。

Douzo kochira e.

Đô zô kô chi ra ê.

Mời đi lối này.

お待ちください。確認いたします。

Omachi kudasai. Kakunin itashi masu.

Ô ma chi kư đa sai. Ka kư nin i ta shi ma sư.

Xin chờ một chút. Tôi sẽ kiểm tra ạ.

あちらでお待ちください。

Achira de omachi kudasai.

A chi ra dê ô ma chi kư đã sai.

Mời quý khách đợi ở đằng kia.

今は空いている席はありません。

Ima wa ai te iru seki wa ari masen.

Ima wa ai tê i rư sê ki wa a ri ma sên.

Bây giờ không có chỗ trống ạ.

5分ほどで席が空くと思います。

Go fun hodo de seki ga suku to omoi masu.

Gô fun hô đô dê sê ki ga sư kư tô ô mô i ma sư.

Tôi nghĩ khoảng 5 phút nữa sẽ có chỗ trống đấy ạ.

ご注文はお決まりですか？

Go chuumon wa okimari desu ka?

Gô chu môn wa ô ki ma ri dê sư ka?

Quý khách đã quyết định gọi món gì chưa ạ?

何になさいますか？

Nani ni nasai masu ka?

Na ni ni na sai ma sư ka?

Quý khách muốn dùng gì?

25分ぐらいかかります。

Nijuu go fun gurai kakari masu.

Ni ju gô fun gư rai ka ka ri ma sư.

Đồ ăn sẽ có trong khoảng 25 phút ạ.



すぐできますよ。

Sugu deki masu yo.

Sư gư đê ki ma sư yô.

Sẽ có ngay đây ạ.



グラスはいくつお持ちしましょうか？

Gurasu wa ikutsu o mochishi mashou ka?

Gư ra sư wa i kư tsư ô mô chi shi ma sô ka?

Quý khách muốn tôi mang lên bao nhiêu cốc ạ?



すしはいかがいたしますか？

Sushi wa ika ga itashi masu ka?

Sư shi wa i ka ga i ta shi ma sư ka?

Quý khách có muốn dùng sushi không?



他には、よろしいですか？

Hoka ni wa, yoroshii desu ka?

Hô ka ni wa yô rô shi đê sư ka?

Ngoài ra, quý khách có muốn gọi gì nữa không?



お飲み物は、よろしいですか？

O nomimono wa, yoroshii desu ka?

Ô nô mi mô nô wa, yô rô shi dê sũ ka?

Đồ uống thì sao ạ?

こちらでお召し上がりですか？それともお持ち帰りですか？

Kochira de o meshiagari desu ka? Soretomo o mo-chikaeri desu ka?

Kô chi ra dê ô mê shi a ga ri dê sũ ka? Sô rê tô mô ô mô chi ka ê ri dê sũ ka?

Quý khách dùng bữa tại đây hay mang về ạ?

もう少しお待ちください。

Mousukoshi omachi kudasai.

Mô sũ kô shi ô ma chi kũ đã sai.

Xin quý khách chờ thêm một lát nữa.

お待たせいたしました。どうぞごゆっくりと。

O mataseitashi mashi ta. Douzo go yukkuri to.

Ô ma ta sê i ta shi ma shi ta. Đô zô gô yũ kũ ri tô.

Xin lỗi đã để quý khách phải chờ. Mời quý khách thông thả thưởng thức ạ.

コーヒーは、いつお持ち致しましょうか？食前でしょうか？食後でしょうか？

Koohii wa, itsu o mochi itashi mashou ka? Shokuzen deshou ka? Shokugo deshou ka?

Kô hi wa, i tsu ô mô chi i ta shi ma sô ka? Sô kư zên đê sô ka? Sô kư gô đê sô ka?

Tôi nên mang cà phê ra lúc nào ạ? Trước bữa ăn hay sau bữa ăn?



失礼いたします。お下げしてもよろしいでしょうか？

Shitsurei itashi masu. Osage shi te mo yoroshii deshou ka?

Shi tsư rê i ta shi ma sư. Ô sa gê shi tê mô yô rô shi đê sô ka?

Xin lỗi. Tôi dọn bàn được chưa ạ?



お料理は、いかがでしたか？

O ryouri wa, ikaga deshi ta ka?

Ô ryô ri wa, i ka ga đê shi ta ka?

Xin lỗi. Tôi dọn bàn được chưa ạ?



辛い物は大丈夫ですか？

Karai mono wa daijoubu desu ka?

Ka rai mô nô wa đai jô bư đê sư ka?

Quý khách có ăn được cay không?



申し訳ございません。お取替えいたします。

Moushiwake gozai masen. O torikaeitashi masu.

Mô shi wa kê gô zai ma sen. Ô tô ri ka ê i ta shi ma su.

Xin lỗi. Tôi sẽ đổi lại cho quý khách.

サービス料込みで5000円です。

Saabisu ryou komi de 5000 en desu.

Sa bi sū ryô kô mi dê 5000 ên dê sū.

Là 5000 yên bao gồm phí dịch vụ ạ.

どうぞ、またお越しく下さい。

Douzo, mata o koshikudasai.

Đô zô, ma ta ô kô shi kư đa sai.

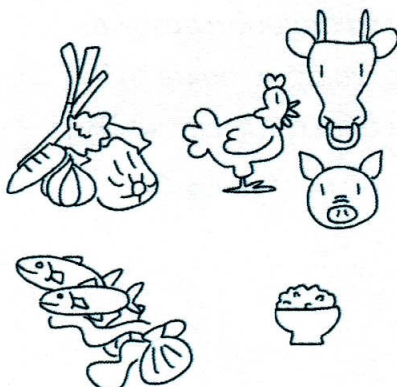
Mong quý khách lần sau lại ghé.

2.

Từ vựng

語彙

Goi



魚

Sakana

Sa ka na

Cá



エビ

Ebi

Ê bi

Tôm



パン

Pan

Pan

Bánh mì



ご飯

Gohan

Gô han

Cơm



卵

Tamago

Ta ma gô

Trứng



牛肉

Gyuuniku

Gyu ni kur

Thịt bò



豚肉

Butaniku

Bu ta ni kur

Thịt lợn



鶏肉

Toriniku

Tô ri ni kur

Thịt gà



ラム肉

Ramuniku

Ra mư ni kur

Thịt cừu



ハンバーガー

Hanba-ga-

Ham ba ga

Hăm bơ gơ



ピザ

Piza

Pi za

Piza



お菓子

Okashi

Ô ka shi

Kẹo



ケーキ

Ke-ki

Kê ki

Bánh ngọt



野菜

Yasai

Ya sai

Rau



人参

Ninjin

Nin jin

Cà rốt



キャベツ

Kyabetsu

Kya bê tsur

Bắp cải



キュウリ

Kyuuri

Kyu ri

Dưa chuột



にんにく

Ninniku

Nin ni kur

Tỏi



キノコ

Kinoko

Ki nô kô

Nấm



玉ねぎ

Tamanegi

Ta ma nô gi

Hành tây



ジャガイモ

Jagaimo

Ja gai mô

Khoai tây



大豆

Daizu

Đại zư

Đậu tương



トマト

Tomato

Tô ma tô

Cà chua



りんご

Ringo

Rin gô

Táo



バナナ

Banana

Ba na na

Chuối



ぶどう

Budou

Bư đô

Nho



レモン

Remon

Rê môn

Chanh



オレンジ

Orenji

Ô rên ji

Cam



マンゴー

Mango-

Man gô

Xoài

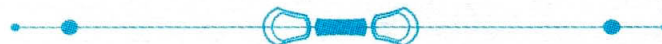


メロン

Meron

Mê rôn

Dưa tây



桃

Momo

Mô mô

Đào



スイカ

Suika

Sui ka

Dưa hấu



苺

Ichigo

I chi gô

Dâu tây



1日10分で、日本語が話せる！

コーヒー

Ko-hi-

Kô hi

Cà phê



ジュース

Ju-su

Ju sư

Nước hoa quả



牛乳

Gyuunyuu

Gyu nyu

Sữa



お茶

Ocha

Ô cha

Trà



ビール

Bi-ru

Bì rư

Bia



ワイン

Wain

Wa in

Rượu



お酒

Osake

O sa kê

Rượu sake



水

Mizu

Mi zư

Nước



BÀI 9: TÌNH HUỐNG KHẨN CẤP 第九課：緊急状況

1.

Bệnh viện

病院

Byouin



病院はどこですか？*Byouin wa doko desu ka?**Byô in wa đô kô đê sư ka?***Bệnh viện ở đâu?****医者を呼んでください。***Isha wo yon de kudasai.**I sha ô yôn đê kư đă sai.***Hãy gọi bác sĩ.****救急車を呼んでください。***Kyuukyuu sha wo yon de kudasai.**Kyu kyu sha ô yôn đê kư đă sai.***Hãy gọi xe cấp cứu.****病院まで連れて行ってください。***Byouin made tsure te itte kudasai.**Byô in ma đê tsư rê tê it tê kư đă sai.***Hãy đưa tôi tới bệnh viện.****風邪薬を買ってきてください。***Kazegusuri wo katte ki te kudasai.**Ka zê gư sư ri ô kat tê ki tê kư đă sai.***Hãy mua thuốc cảm cho tôi.**

助けて。

Tasuke te.

Ta sừ kê tê.

Giúp tôi với.



私は医者が必要です。

Watashi wa isha ga hitsuyou desu.

Wa ta shi wa i sha ga hi tsư yô đề sừ.

Tôi cần bác sĩ.



いま診察して頂けますか？

Ima shinsatsu shi te itadake masu ka?

I ma shin sa tsư shi tê i ta đã kê ma sừ ka?

Bây giờ tôi có thể được khám bệnh không?



病院の面会時間はいつですか？

Byouin no menkai jikan wa itsu desu ka?

Byô in nô mên kai jì kan wa i tsư đề sừ ka?

Thời gian thăm bệnh của bệnh viện là lúc nào?



いい医者を紹介してください。

li isha wo shoukai shi te kudasai.

I i sha ô sô kai shi tê kư đã sai.

Hãy giới thiệu cho tôi một bác sĩ tốt.



病気になりました。

Byouki ni nari mashi ta.

Byô ki ni na ri ma shi ta.

Tôi ốm rồi.



頭が痛いです。

Atama ga itai desu.

A ta ma ga i tai dê su.

Đầu tôi bị đau.



目が痛いです。

Me ga itai desu.

Mê ga i tai dê su.

Mắt tôi bị đau.



のどが痛いです。

Nodo ga itai desu.

Nô đô ga i tai dê su.

Họng tôi bị đau.



耳が痛いです。

Mimi ga itai desu.

Mi mi ga i tai dê su.

Tai tôi bị đau.



骨が折れました。

Hone ga ore mashi ta.

Hô nê ga ô rê ma shi ta.

Tôi bị gãy xương.



あしが折れました。

Ashi ga ore mashi ta.

A shi ga ô rê ma shi ta.

Tôi bị gãy chân.



腕が折れました。

Ude ga ore mashi ta.

Ư đê ga ô rê ma shi ta.

Tôi bị gãy tay.



寒があります。

Samuke ga ari masu.

Sa mư kê ga a ri ma sư.

Tôi bị ớn lạnh.



熱があります。

Netsu ga ari masu.

Nê tsư ga a ri ma sư.

Tôi bị sốt.



鼻水が出ます。

Hanamizu ga de masu.

Ha na mi zư ga đê ma sư.

Tôi bị chảy nước mũi.



血が出ます。

Chi ga de masu.

Chi ga đê ma sư.

Tôi bị chảy máu.



汗が出ます。

Ase ga de masu.

A sê ga đê ma sư.

Tôi bị đổ mồ hôi.



咳がひどいんです。

Seki ga hidoin desu.

Sê ki ga hi đô in đê sư.

Tôi ho rất nhiều.



めまいがします。

Memai ga shi masu.

Mê mai ga shi ma sư.

Tôi bị hoa mắt.



ここがひどく傷みます。

Koko ga hidoku itami masu.

Kô kô ga hi đô kư i ta mi ma sư.

Chỗ này của tôi đau lắm.



元気がありません。

Genki ga ari masen.

Gên ki ga a ri ma sen.

Tôi chẳng còn chút sức lực nào.



食欲がありません。

Shokuyoku ga ari masen.

Sô kư yô kư ga a ri ma sen.

Tôi chẳng muốn ăn gì cả.



不眠症です。

Fuminshou desu.

Fư min sô đê sư.

Tôi bị mất ngủ.



腹痛がします。

Fukutsuu ga shi masu.

Fư kư tsư ga shi ma sư.

Tôi bị đau bụng.



アレルギー体質です。

Arerugii taishitsu desu.

A rê rư gì tai shi tsư đề sư.

Tôi bị dị ứng.



吐き気がします。

Hakike ga shi masu.

Ha ki kê ga shi ma sư.

Tôi buồn nôn.



くしゃみが出て止まりません。

Kushami ga de te tomari masen.

Kư sha mi ga đề tê tô ma ri ma sen.

Tôi cứ hắt hơi không ngừng.



胃がむかむかします。

I ga mukamuka shi masu.

I ga mư ka mư ka shi ma sư.

Dạ dày tôi nôn nao khó chịu.



全身がふるえています。

Zenshin ga furue te i masu.

Zên shin ga fư rư ê tê i ma sư.

Toàn thân tôi cứ run lấy bầy.



体がいつも冷たいです。

Karada ga itsumo tsumetai desu.

Ka ra đa ga i tsư mô tsư mê tai đê sư.

Người tôi lúc nào cũng lạnh cóng.



手を切りました。

Te wo kiri mashi ta.

Tê ô ki ri ma shi ta.

Tôi cắt phải tay.



傷が腫れました。

Kizu ga hare mashi ta.

Ki zư ga ha rê ma shi ta.

Vết thương của tôi bị sưng.



よく聞こえません。

Yoku kikoe masen.

Yô kư ki kô ê ma sen.

Tôi nghe không rõ.



水を飲むのも辛いです。

Mizu wo nomu no mo tsurai desu.

Mi zư ô nô mư nô mô tsư rai đê sư.

Tôi uống nước thôi mà cũng thấy đau.



風邪ですか？

Kaze desu ka?

Ka zê đê sư ka?

Có phải là bị cảm không?



私の病名は何ですか？

Watashi no byoumei wa nan desu ka?

Wa ta shi nô byô mê wa nan đê sư ka?

Tôi bị mắc bệnh gì vậy?



病院に入院しなければいけませんか？

Byouin ni nyuuin shi nakereba ikemasen ka?

Byô in ni nyu in shi na kê rê ba i kê ma sen ka?

Tôi có phải nhập viện không?



お風呂に入ってもかまいませんか？

O furo ni haitte mo kamai masen ka?

Ô fư rô ni ha it tê mô ka mai ma sen ka?

Tôi có được tắm không?



お酒を飲んでもいいですか？

O sake wo non de mo ii desu ka?

Ô sa kê ô nô n đê mô i đê sư ka?

Tôi có thể uống rượu không?



タバコを吸ってもいいですか？

Tabako wo sutte mo ii desu ka?

Ta ba kô ô sut tê mô i dê su ka?

Tôi có thể hút thuốc không?



痕が残らないといいんですが。

Ato ga nokora nai to iin desu ga.

A tô ga nô kô ra nai tô i in dê su ga.

Nếu không để lại sẹo thì tốt.



帰ってもいいですか？

Kaette mo ii desu ka?

Ka êt tê mô i dê su ka?

Tôi về được chưa?



食べてはいけないものは何ですか？

Tabete wa ike nai mono wa nan desu ka?

Ta bê tê wa i kê nai mô nô wa nan dê su ka?

Tôi phải kiêng ăn gì?



前よりはかなり良くなりました。

Mae yori wa kanari yoku nari mashi ta.

Ma ê yô ri wa ka na ri yô kư na ri ma shi ta.

Tôi thấy khỏe hơn trước nhiều.





どうしましたか？

Dou shi mashi ta ka?

Đô shi ma shi ta ka?

Anh bị sao thế?

見てみましょう。

Mi te mi mashou.

Mi te mi ma sô.

Để tôi xem nào.

けがした人はいますか？

Kegashi ta hito wa i masu ka?

Kê ga shi ta hi tô wa i ma su ka?

Có ai bị thương không?

病気ですか？

Byouki desu ka?

Byô ki dê sũ ka?

Anh ốm à?



大丈夫ですか？

Daijoubu desu ka?

Đai jô bũ dê sũ ka?

Không sao chứ?



ここを押すと痛いですか？

Koko wo osu to itai desu ka?

Kô kô ô ô sũ tô i tai dê sũ ka?

Khi tôi ấn vào đây anh có đau không?



いつから具合が悪くなりましたか？

Itsu kara guai ga waruku nari mashi ta ka?

I tsũ ka ra gũ ai ga wa rũ kũ na ri ma shi ta ka?

Tình trạng xấu đi từ bao giờ?



何か薬を飲みましたか？

Nani ka kusuri wo nomi mashi ta ka?

Na ni ka kũ sũ ri ô nô mi ma shi ta ka?

Anh đã uống thuốc gì chưa?



気分がいかがですか？*Kibun ga ikaga desu ka?**Ki bưn ga i ka ga đê sư ka?*

Anh cảm thấy trong người ra sao?

**症状をお話ください。***Shoujou wo ohanashi kudasai.**Sô jô ô ô ha na shi kư đă sai.*

Hãy mô tả triệu chứng cho tôi.

**他の症状はないですか？***Hoka no shoujou wa nai desu ka?**Hô ka nô sô jô wa nai đê sư ka?*

Có triệu chứng nào khác không?

**血液型は何ですか？***Ketsueki gata wa nan desu ka?**Kê tsư ê ki ga ta wa nan đê sư ka?*

Nhóm máu của anh là gì?

**どこが痛いですか？***Doko ga itai desu ka?**Đô kô ga i tai đê sư ka?*

Anh thấy đau ở chỗ nào?



横になってください。

Yoko ni natte kudasai.

Yô kô ni nat tê kư đã sai.

Nằm xuống.



腕をまくってください。

Ude wo makutte kudasai.

U dê ô ma kut tê kư đã sai.

Xắn tay áo lên.



口をあけてください。

Kuchi wo ake te kudasai.

Kư chi ô a kê tê kư đã sai.

Há miệng ra.



口をあけて「あ～」と言ってください。

Kuchi wo ake te [a ~] to itte kudasai.

Kư chi ô a kê tê a tô it tê kư đã sai.

Há miệng ra và nói "aa".



息を吸ってください。

Iki wo sutte kudasai.

I ki ô sūt tê kư đã sai.

Hít vào.

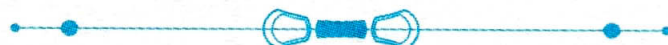


血液検査をしましょう。

Ketsueki kensa wo shi mashou.

Kê tsư ê ki kên sa ô shi ma sô.

Để tôi xét nghiệm máu cho anh.



レントゲン検査をしましょう。

Rentogen kensa wo shi mashou.

Rên tô gên kên sa ô shi ma sô.

Để tôi chụp X quang cho anh.



体温検査をしましょう。

Taion kensa wo shi mashou.

Tai ôn kên sa ô shi ma sô.

Để tôi đo nhiệt độ cơ thể cho anh.



注射をします。

Chuusha wo shi masu.

Chu sa ô shi ma sư.

Tôi sẽ tiêm cho anh.



手術をいたします。

Shujutsu wo itashi masu.

Shu ju tsư ô i ta shi ma sư.

Tôi sẽ phẫu thuật cho anh.



安静にしてください。

Ansei ni shi te kudasai.

An sê ni shi tê kư đa sai.

Hãy nghỉ ngơi đi.



薬を飲んでください。

Kusuri wo non de kudasai.

Kư sư ri ô nôn đê kư đa sai.

Hãy uống thuốc vào.



お酒を飲んではいけません。

O sake wo non de wa ike masen.

Ô sa kê ô nôn đê wa i kê ma sen.

Đừng uống rượu.



入院しなければなりません。

Nyuuin shi nakere ba nari masen.

Nyu in shi na kê rê ba na ri ma sen.

Anh phải nhập viện.



すぐ良くなりますよ。

Sugu yoku nari masu yo.

Sư gư yô kư na ri ma sư yô.

Anh sẽ khỏe lại ngay thôi.





足首

Ashikubi

A shi kư bi

Cổ chân



腕

Ude

Ư đê

Cánh tay



背中

Senaka

Sê na ka

Lưng



お腹

Onaka

Ô na ka

Bụng



体

Karada

Ka ra đa

Cơ thể



骨

Hone

Hô nê

Xương



脳

Nou

Nô

Não



胸

Mune

Mư nê

Ngực



耳

Mimi

Mì mì

Tai



目

Me

Mê

Mắt



鼻

Hana

Ha na

Mũi



肘

Hiji

Hi ji

Khuỷu tay



足

Ashi

A shi

Chân



手

Te

Tê

Tay



頭

Atama

A ta ma

Đầu



心臓

Shinzou

Shin zô

Tim



腰

Koshi

Kô shi

Hông



膝

Hiza

Hi za

Đầu gối



肌

Hada

Ha đa

Da



胃

I

/

Dạ dày



のど

Nodo

Nô đô

Họng



歯

Ha

Ha

Răng



循環器科

Junkankika

Jun kan ki ka

Khoa tim mạch



皮膚科

Hifuka

Hi fur ka

Khoa da liễu



内科

Naika

Nai ka

Khoa nội



外科

Geka

Gê ka

Khoa ngoại



歯科

Shika

Shi ka

Khoa răng hàm mặt



耳鼻咽喉科

Jibiinkouka

Ji bi in kô ka

Khoa tai, mũi, họng



神経科

Shinkeika

Shin kê ka

Khoa thần kinh



整形外科

Seikeigeka

Sê kê gê ka

Khoa chỉnh hình



眼科

Ganka

Gan ka

Khoa mắt



小児科

Shounika

Sô ni ka

Khoa nhi



精神科

Seishinka

Sê shin ka

Khoa tâm thần



2.

Đồn cảnh sát

警察署

Keisatsusho





警察をよんでください。

Keisatsu wo yon de kudasai.

Kê sa tsư ô yôn đê kư đa sai.

Hãy gọi cảnh sát.

一番近い警察署はどこにありますか？

Ichiban chikai keisatsu sho wa doko ni ari masu ka?

I chi ban chi kai kê sa tsư sô wa đô kô ni a ri ma sư ka?

Đồn cảnh sát gần nhất ở đâu?

携帯電話をなくしたことを申告したいです。

Keitai denwa wo nakushi ta koto wo shinkoku shi tai desu.

Kê tai đên wa ô na kư shi ta kô tô ô shin kô kư shi tai đề sư.

Tôi muốn trình báo việc bị mất điện thoại.



私のカバンが盗られました。

Watashi no kaban ga nusumare mashi ta.

Wa ta shi nô ka ban ga nư sư ma rê ma shi ta.

Tôi bị lấy cắp túi xách.



私の財布が盗られました。

Watashi no saifu ga nusumare mashi ta.

Wa ta shi nô sai fư ga nư sư ma rê ma shi ta.

Tôi bị lấy cắp ví.



パスポートと現金をなくしました。

Pasupooto to genkin wo nakushi mashi ta.

Pa sư pô tô tô gên kin ô na kư shi ma shi ta.

Tôi bị mất hộ chiếu và tiền.



探してください。

Sagashi te kudasai.

Sa ga shi tê kư đa sai.

Hãy tìm cho tôi.



私のカバンは黒です。

Watashi no kaban wa kuro desu.

Wa ta shi nô ka ban wa kư rô đê sư.

Túi của tôi màu đen.



クレジットカードが入っています。

Kurejittokaado ga haitte i masu.

Kư rê jit tô ka đô ga ha it tê i ma sư.

Bên trong có thẻ tín dụng.



至急調べてください。

Shikyuu shirabe te kudasai.

Shi kyu shi ra bê tê kư đơ sai.

Xin hãy điều tra khẩn cấp.



電車でスリに会いました。

Densha de suri ni ai mashi ta.

Đên sha đê sư ri ni ai ma shi ta.

Tôi bị móc túi trên xe điện.



バスに財布を忘れてしまいました。

Basu ni saifu wo wasure te shimai mashi ta.

Ba sư ni sai fư ô wa sư rê tê shi mai ma shi ta.

Tôi để quên ví trên xe buýt.



交通事故がありました。

Kootsuu jiko ga ari mashi ta.

Kô tsu ji kô ga a ri ma shi ta.

Có một vụ tai nạn.



けがをした人がいます。

Kega wo shi ta hito ga i masu.

Kê ga ô shi ta hi tô ga i ma su.

Có người bị thương.



友達が車に轢かれました。

Tomodachi ga kuruma ni hikare mashi ta.

Tô mô đa chi ga kư rư ma ni hi ka rê ma shi ta.

Bạn tôi bị xe đâm.



急停止しました。

Kyuu teishi shi mashi ta.

Kyu tê shi shi ma shi ta.

Tôi đã phanh gấp.



信号を無視して運転しました。

Shingou wo mushi shi te unten shi mashi ta.

Shin gô ô mư shi shi tê un tên shi ma shi ta.

Tôi đã lái xe vượt đèn đỏ.



飲酒運転をしました。

Inshu unten wo shi mashi ta.

In shu ưn tên ô shi ma shi ta.

Tôi đã lái xe khi say rượu.



これは私の自分証明書です。

Kore wa watashi no jibun shoumeisho desu.

Kô rê wa wa ta shi nô jì bưn sô mê sô đê sư.

Đây là chứng minh thư của tôi.

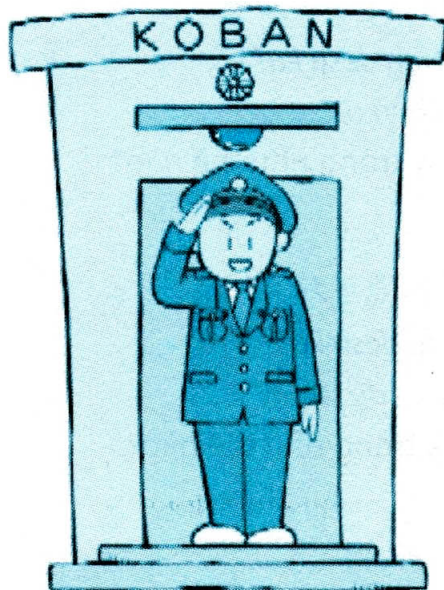


この書類の書き方を教えてください。

Kono shorui no kakikata wo oshie te kudasai.

Kô nô sô rui nô ka kì ka ta ô ô shi ê tê kư đả sai.

Xin hãy hướng dẫn tôi cách điền vào các giấy tờ này.



どこで無くしましたか？

Doko de nakushi mashi ta ka?

Đô kô đê na kư shi ma shi ta ka?

Bạn bị mất ở đâu?



いつ無くしましたか？

Itsu nakushi mashi ta ka?

I tsư na kư shi ma shi ta ka?

Bạn bị mất lúc nào?



いつ気づきましたか？

Itsu kizuki mashi ta ka?

I tsư ki zư ki ma shi ta ka?

Bạn nhận ra lúc nào?



どんなカバンですか？

Donna kaban desu ka?

Đôn na ka ban đê sư ka?

Chiếc túi ấy trông như thế nào?



どんな財布ですか？

Donna saifu desu ka?

Đôn na sai fư đê sư ka?

Chiếc ví ấy trông như thế nào?



何が入っていますか？

Nani ga haitte i masu ka?

Na ni ga ha it tê i ma sư ka?

Bên trong đựng những gì?



泥棒の顔を覚えていますか？

Dorobou no kao wo oboe te i masu ka?

Đô rô bô nô ka ô ô ô bô ê tê i ma sư ka?

Bạn có nhớ mặt tên trộm không?



何時ごろ事故があったんですか？

Nan ji goro jiko ga attan desu ka?

Nan ji gô rô ji kô ga at tan đê sư ka?

Vụ tai nạn xảy ra vào khoảng lúc mấy giờ?



けがをした人がいますか？

Kega o shi ta hito ga i masu ka?

Kê ga ô shi ta hi tô ga i ma sư ka?

Có người bị thương không?



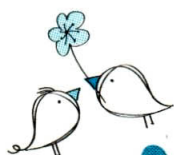
事故の目撃者はいますか？

Jiko no moku gekisha wa i masu ka?

Ji kô nô mô kư gê ki sha wa i ma sư ka?

Có ai chứng kiến vụ tai nạn không?





Mục lục

Bài 1: Chào hỏi.....	7
第一課：挨拶	
Chào hỏi trong lần đầu gặp gỡ.....	7
初めて会ったとき	
Chào hỏi khi gặp nhau sau một thời gian dài.....	10
久しぶりに会ったとき	
Chào hỏi hằng ngày.....	14
毎日の挨拶	
 Bài 2: Đối thoại cơ bản.....	 18
第二課：基本会話	
Hỏi / Đáp.....	18
質問／対応	
Ý kiến.....	24
意見	
Cảm ơn / Xin lỗi.....	29
感謝／謝罪	
Mời / Thăm hỏi.....	33
招待／訪問	

Biểu hiện cảm xúc..... 37

感情表現

Chúc mừng / Ước nguyện..... 42

お祝い / 祈願

Bài 3: Sinh hoạt thường ngày..... 47

第三課：日常生活

Thời gian / Ngày tháng..... 47

時間 / 日付

Điện thoại..... 55

電話

Thời tiết..... 63

天候

Hẹn hò / Cầu hôn..... 71

デート / プロポーズ

Bài 4: Giao thông công cộng..... 76

第四課：公共交通

Tìm đường..... 76

道を探す

Taxi..... 85

タクシー

Xe buýt..... 90

バス

Bài 5 : Trường học / Công ty..... 98

第五課：学校/会社

Trường học..... 98

学校

Công ty..... 109

会社

Bài 6: Bưu điện / Ngân hàng..... 120

第六課：郵便局/銀行

Bưu điện..... 120

郵便局

Ngân hàng..... 124

銀行

Bài 7: Mua sắm..... 128

第七課：買い物

Mẫu câu..... 128

例文

Từ vựng..... 146

語彙